

## A PESAR DI CONFLICTO POLITICO

# PREPARACION PA AÑA PARLAMENTARIO NOBO '24-'25 TUMANDO LUGA



ARUPARKING Y ARUTRAM:

**NEGLIGENCIA DELIBERA  
OF SPEELTUIN POLITICO?**

ALERTA PA ARUBA:

**E REALIDAD TRAS DI  
E HYPE DI HIDROGENO**

**AWEMainta.NL**

**KOOPKRACHT HERSTELT  
LONEN STIJGEN IN NEDERLAND  
EINDELIJK HARDER DAN DE INFLATIE**

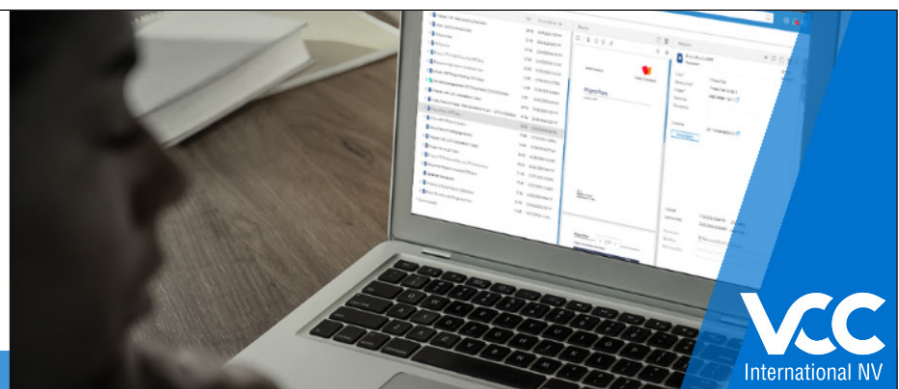


**Stop Searching!**

**M-Files**  
Document Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows and Security
- Seamless Integration with: Microsoft Office,
- Dropbox, GoogleDrive, DocuSign, AdobeSign

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)





A pesar di conflicto politico

## Preparacion pa Aña Parlamentario nobo '24-'25 tumando luga

**DIALUNA** venidero 9 di September, lo tuma luga e ceremonia di clausura di aña coriente di Parlamento y na mes momento lo tuma luga henter e proceso pa preparacion pa un dia despues Gobernador Alfonso Boekhoudt, habri oficialmente e aña nobo di 2024-2025.

Ya caba a manda tur invitacion na invitadonan p'e ceremonia di dialuna y diamars, a haci preparacion pa acomoda tur hende invita y a prepara e sala di reunion, cu tur su decoracionnan cu tin cu duna un impresion mucho mas 'serio' cu ta e caso durante di reunionnan publico.

Te cu ayera ainda Gabinete Wever Croes II no a keda cla cu e discurso cu tradicionalmente Gobernador tin cu lesa den nomber di gobierno y ta kere cu e fin di siman aki, esaki lo keda cla pa haya aprobacion di e representante di Corona Hulandes.

A busca bouquetnan di flor, a cubri stoelnan cu paña blanco y a percura pa tur asiento pa invitadonan ta cla, mientras cu practicamente miembronan di Parlamento, ya a caba cu loke nan tin cu bista p'e ocasion solemne aki. Shimis y bachi nobo, e damanan cu diferente estilo di sombre y e cabayeronan cu dashi y sapato nobo, ya cu durante di e ceremonia oficial di apertura diamars 10 di September, mester tuna un refleho serio di kico t Consejo Legislativo mas halto di e pais, ta consisti di dje.

Sinembargo for di diabierna mainta, of por bisa henter siman caba, tin un situacion di conflicto politico entre e dos partidonan cu ta forma e coalicion, cu ta MEP y RAIZ caminda ayera tabata circula rumor cu e coalicion aki lo por cay durante di curso di ayera. Inicialmente ta ser muestra cu esaki lo tin di haber cu e posicion di Presidente di Parlamento p'e aña Parlamentario



nobo, caminda normalmente e mesun persona cu a ocupa e puesto aki e aña cu ta cerando, ta wordo reeligi pa un periodo mas.

Sinembargo e Presidente actual Edgard Vrolijk tin un confrontacion directo cu un miembro di fraccion di RAIZ cu ta data for di reunionnan cu a tuma luga pa loke ta e ley pa permiti matrimonio di hendenan di mesun sexo. A surgi e tempo ey varios confrontacion verbal serio caminda Parlamentario Raymond di fraccion di RAIZ, a muestra cu e lo no sostene sr Vrolijk mas pa un otro periodo como Presidente di Parlamento.

Wel e momento ta yega otro siman dialuna, ya cu ta dialuna Parlamento den su totalidad lo reuni pa participa na e proceso di eligi un Presidente y vice Presidente nobo p'e aña parlamentario nobo, caminda for di 2021, esakinan tabata Edgard Vrolijk como Presidente y Raymond Kamperveen como vice Presidente.

Informacionnan cu tabata bayendo

rond ultimo dos dia ta muestra cu Parlamentario Raymond lo no ehecuta su vota na momento di votacion y lo abstene di haci esaki, loke ta pone cu Vrolijk lo por keda cu sosten di solamente 10 miembro, si acaso e vice Presidente Kamperveen no dicidi di sostene su colega den Parlamento.

Ta un hecho cu lo no tin mester di un mayoria di 11 pa Vrolijk keda pa un periodo mas pero ta presenta e situacion caminda cu tur 21 parlamentario presente p'e proceso aki, Vrolijk lo no ta sigur di lo por sobrevivir e votacion y keda como Presidente di Parlamento.

Esaki lo empeora ainda mas e relacion entre e dos partnernan di coalicion cu lo por tin como consecuencia cu Prome Minister y lider di partido MEP, Evelyn Wever Croes, lo por bishita gobernador y entrega pa di dos periodo sigui, retiro di su gobierno. Pero mientras cu ta existi e situacion interesante aki, no mester lubida cu tabatin motibonan hopi mas serio pa cual e actual gobierno mester a bay cas pero a keda sinta sin problema.



Aruparking y arutram:

# Negligencia delibera of speeltu in politico?

**NA** Aruba, Aruparking y Arutram ta dos nomber cu ta aparece regularmente den noticia, no solamente pa nan funcionamiento, pero tambe pa nan controversia. Ambos ta representa proyectonan cu originalmente tabata destina pa mehora e movilidad urbano y infraestructura, pero a medida cu añanan a pasa nan a cay den un pasado scur di fracaso y frustracion. E pregunta ta surgi: e proyectonan aki a wordo negligencia deliberadamente of nan simplemente a bira victima di weganan politico?

## Aruparking: Problema financiero y exito limita

Aruparking, un iniciativa cu tabatin e meta pa resolve e problemanan di parkeo den ciudad, ta un ehempel di un proyecto cu a haci hopi promesa pero a entrega poco. A pesar di e entusiasmo inicial tocante e impacto potencialmente positivo riba e trafico urbano, e realidad a resulta diferente.

Despues di añanan di desaroyo y inversion, Aruparking a contribui solamente un tiki na resolve e problemanan di parkeo den ciudad. En bes di ofrece un solucion duradero, Aruparking parece di a bira mas bien un solucion temporal costoso, cu esencialmente ta mas un atraccion turistico cu un facilidad funcional. E costo di Aruparking, despues di tur e añanan aki, a aumenta considerablemente, pero e balor agrega p'e ciudad ta cuestionabel. Ta dificil pa nenga cu e fondonan financiero hinca den esaki no ta den proporcion cu e beneficiacion cu el a genera.

## Arutram: Chantahe politico of potencial desaprovecha?

Arutram, un otro proyecto cu originalmente tabatin e promesa di mehora e movilidad urbano, a sufri un destino similar. E proyecto a wordo presenta como un paso dilanti importante pa transporte publico, pero en realidad e tabata tin poco impacto riba mehoracion di e movilidad den ciudad.

Loke ta haci Arutram particularmente problematico t'e pregunta si e proyecto nunca a haya e oportunidad pa ta exitoso debi na manipulacion of negligencia politico. Algun hende ta argumenta cu Arutram tabata mas un instrumento politico cu un proyecto di transporte publico realmente util. E erornan di diseño, ineficiencia y ehecucion deficiente por posiblemente indica un falta di intencion sincero pa haci e proyecto exitoso.

## Costo y balor: E cuenta di incapacidad

Loke nos sa ta cu tanto Aruparking como Arutram a trece costo considerabel cu nan. E cifranan exacto tocante e costonan ta varia y ta depende di e fuente, pero ta bisto



cu e gastonan pa ambos proyecto ta substancial. E calculacion di costo presenta pa gobierno y rapportnan tocante e gastonan real ta muestra cu e proyectonan aki a costa e pagadonan di belasting miyones.

No ta solamente e peso financiero t'e problema, pero tambe e pregunta tocante e balor cu e proyectonan aki a agrega n'e comunidad. E impacto limita riba e bida diario di e residentenan y e ineficiencia hopi discuti di e proyectonan a conduci na un sentimento di desapunto y frustracion bou di e ciudadanonan. Loke a cuminsa como iniciativanan prometedora a bira en cambio simbolo di mal maneho y oportunismo politico.

## **E les di Aruparking y Arutram**

E casonan di Aruparking y Arutram ta sirbi como un les importante pa maneho y gestion di proyecto futuro. Nan ta subraya e necesidad di transparencia, responsabilidad y participacion real den desaroyo di proyectonan cu realmente ta agrega balor n'e comunidad. Ta crucial cu iniciativanan futuro no solamente wordo evalua basa riba nan atractivo politico, pero tambe riba nan potencial real pa mehora e calidad di bida di e ciudadanonan.

Door di reconoce e erornan di pasado y siña di e deficiencianan di Aruparking y Arutram, Aruba por sigui un enfoque mas reflexivo y efectivo pa desaroyo y infraestructura urbano. Solamente e ora ey e ciudad por realmente beneficia di e inversionnan haci cu e speranza di crea un futuro miho y mas sostenibel.



Alerta pa Aruba:

# E realidad tras di e hype di hidrogeno

**HIDROGENO** recientemente a haya hopi atencion como E solucion pa un futuro sostenibel, cu promesanan di un revolucion di energia limpi cu lo transforma mundo. **E promesa ta tentado:** hidrogeno como e reemplazante definitivo di fosil combustibel, cu por yuda Aruba den su afan pa desaroyo sostenibel. Sin embargo, si nos tira un bista mas profundo riba e hype rond di hidrogeno, ta bira cla cu nos mester ta cauteloso cu brasa e tecnologia aki.

E “Clean Hydrogen Ladder,” un instrumento desaroya pa evalua e rol di hidrogeno den diferente aplicacionnan, ta ofrece un perspectiva util pero critico. Aunke e modelo di e ladder ta reconoce cu hidrogeno tin potencial den cierto nichenan, e ta subraya tambe cu hidrogeno no ta semper e solucion mas eficiente of rendabel. Esaki ta di importancia crucial pa Aruba, cu ta limita den su recursonan y mester pensa strategicamente tocante cua tecnologia ta duna e miho resultado pa futuro.

Un consideracion importante t’e manera con hidrogeno ta wordo produci. Tin diferente tipo di hidrogeno—berde, blauw, greis, bruin y ros—cu cada un ta depende di e fuente di energia y procesonan uza. Aunke hidrogeno verde, produci via electrolisis cu energia renobabel, ta wordo considera ecologico, e ladder ta trece preguntanan dilanti tocante e factibilidad y costo di e enfoka aki, specialmente pa islanan chikito manera Aruba cu ta depende di fuentenan di energia importa.



Ademas, e Clean Hydrogen Ladder ta adverti p’e riesgonan financiero cu ta bin cu inversion ciego den proyectonan di hidrogeno. Particularmente na Aruba, unda recursonan economico ta scars y cada inversion mester wordo considera cuidadosamente, ta esencial pa tira un bista critico riba e posibel rendimiento di subsidionan pa hidrogeno. Tin e riesgo cu inversionnan asina ta mantene e interesnan di e industria di fosil combustibel, en bes di conduci na progreso real den e area di energia limpi.

E modelo ta accentua cu aunke hidrogeno sigur por hunga un rol den e transicion energetico, nos no mester laga nos mes wordo distrae p’e hype. Tin posiblemente tecnologia mas rapido, limpi y rendabel disponibel cu Aruba por uza pa logra su metanan di sostenibilidad.

Mientras cu hidrogeno definitivamente tin potencial, e Clean Hydrogen Ladder ta boga pa un enfoka cauteloso y bon pensa. Pa Aruba, esaki ta nifica cu nos mester pensa criticamente tocante nos escogencianan den e transicion energetico y segura cu nos ta inverti den solucion cu realmente ta contribui na un futuro mas verde y sostenibel. Ta di vital importancia pa nos no laga nos mes wordo ciega p’e promesanan di hidrogeno, pero enfoca riba tecnologia cu a demostra di ta efectivo, eficiente y pagabel pa nos situacion unico.

**DESTINY SECURITY**

**OPORTUNIDAD PA**  
*traboto*

➤ ATTRACTIVE SALARY  
➤ JOB BENEFITS

WE ARE LOOKING FOR TALENTED AND PASSIONATE PEOPLE TO JOIN OUR TEAM.  
IF YOU WANT A PLACE WHERE YOU CAN GROW PROFESSIONALLY AND WORK IN A COLLABORATIVE ENVIRONMENT, **THIS IS YOUR OPPORTUNITY!**

**f DESTINY SECURITY** **Instagram DESTINY SECURITY OFICIAL** **5947937**



• BUILDING MATERIALS •

*Slightly*  
**DAMAGED**  
**30-50% DISCOUNT** **SALE**

**SATURDAY**  
**7TH SEPT '24**

**SUPER DO IT CENTER SHABA**

**7:30AM - 3:00PM**

Promocion ta valido riba fecha menciona y tanten cu tin den stock.

**SUPER**  
**Do it Center**

*Bo Famia Pa Semper!*



## Inverti den #AireLimpiAwo

**Dia Internacional di aire limpi pa un shelo blauw cu tema pa 2024**

**RIBA** dia 7 di september ta observa e di cinco Dia Internacional di Aire Limpi pa Shelo Blauw, di Nacionnan Uni (UN). E dia aki ta enfoca riba urgencia y necesidad pa atende cu e menasa cu ta envolve contaminacion di aire y su impacto riba salud, economia, medio ambiente y resiliencia di comunidad. Directie Natuur en Milieu (DNM) ta desea di trece dilanti algun datonan y informacionnan necesario asina comunidad ta mas atento y consciente di e impacto cu polucion di aire tin y con por aporta pa asina nos por tin calidad di aire limpi pa un y tur.

99% di hende ta inhala aire califica como no 'safe'. Polucion of tambe contaminacion di aire ta e factor di salud mas importante di nos tempo. Esaki ta causa malesanan cu ta asocia cu curason, pulmon, cancer, 'stroke' y mas. E polucion di aire ta causa di morto prematuro, pues, morto mas trempan cu ta premira.

E fenomeno aki tambe ta afecta nos medio ambiente natural bahando e cantidad di oxigeno den nos oceano. E ta haci'e mas dificil pa matanan crece pasobra e suelo ta afecta, intensificando ainda mas e crisis climatologico mundial. Hopi ta e fuente di contaminacion di aire, manera e kimamento di combustibel fosil y biomassa cu tambe ta contribui na emision di gasnan 'greenhouse', causando calentamento global.

Mescos cu cambio climatico, contaminacion di aire ta afecta tur hende, pero ta impacta specialmente hende muhe na estado, baby y mucha, adultonan mayor, esnan cu ta biba den pobreza, y comunidannan historicamente marginalisa. E magnitud y urgencia di e retonan aki no por ignora. Contaminacion di aire tawata responsabel pa 8.1 miyon morto na 2021. Mas di 90% asocia cu enfermedadnan no contagioso, y mas di 700,000 mucha menor di cinco aña a muri di causanan relaciona cu contaminacion di aire na cas y pafo di cas.

Mas ainda polucion di aire ta haci cu esnan mas vulnerabel ta sufri desigualdad, ta perhudica crecimiento economico, ta hisa gasto di cuido medico, y ta baha productividad di e trahado. E asunto di aire limpi ta directamente asocia cu algun di e metanan di desaroyo sostenibel, e SDG's. Meta SDG #3 por ehempel ta encera bon salud y bienestar pa tur, meta #11 ta referi na ciudadnan sostenibel y meta #7 ta acceso na energia limpi. Y obviamente SDG meta #13 ta referi na accion efectivo pa combati cambio di clima. Asina tambe ta boga pa "Inverti den #AireLimpiAwo", e observacion di e aña aki cu ta enfatisa e necesidad urgente pa asociacionnan mas fuerte, inversionnan grandi y responsabilidad comparti pa combati contaminacion di aire. Esakinan ta yuda alivia e mortonan prematuro cu polucion di aire ta causa.

Polucion di aire ta impacta e medio ambiente na e manera cu polutantenan ta cambia y caba cu e nivel di nutriente den suelo. Tambe trece den peliger e recurso awa of ta contamina caminda awa ta pasa. Esaki consecuentemente ta daña e mondinan, causa daño na cosecha treciendo material toxico den e cadena di cuminda y tambe por daña icononan cultural manera monumetonan y estatuanan. E mas evidente ta e parti economico cu ta refleha un aumento di costo di cuido medico cu ta ekivalente na 6.1% di e GDP global.

Dia Internacional di Aire Limpi pa shelo blauw ta bo momento di reflexion y incorpora cambio den bida diario encurashando otronan pa tuma accion na escala mas grandi asina por refleha cambionan real pa asina tin aire limpi pa tur. Aki algun tips di kico asina por haci den nos bida diario.

Reduci desperdicio, composta cuminda organico, recicla desperdicio no-organico, uza tasnan di compra reusabel, no uza productonan di un solo uzo, cambia pa un estilo di bida cu ta encurasha un miho salud. Considera e manera di transporte, por uza bais of cana distancia cortico, encurasha 'carpooling', y no kima sushi. Accionnan den grupo por encera plantamento di mata, accion di limpieza di sushedad, traha conhuntamente cu artistanan y musiconan pa crea eventonan y exhibicion cu ta eleva consciencia den nos comunidad. Na e nivelnan di organisacionnan medio ambiental ta bon pa cuminsa adresa e topico di polucion di aire.

Pa e dia Internacional di Aire Limpi pa shelo blauw 2024 comparti bo accionnan riba social media uzando e hashtags #AireLimpiAwo y #WorldCleanAirDay. Sea parti di e combersacion y haci un diferencia.

**Kerki Protestant Piedra Plat**

8 september 2024

**Start Zondag****Sirbishi:** 9.30 – 10.30

Sirbishi hunto (pap/hul)

Domi Peter Hazenoot ta predica.

Despues di sirbishi tin cofi y nos ta

lunch hunto den nos cura di kerki.

Miembro di kerki y por trece un invitado,  
ta mas cu bon bini!**Eredienst:** 9.30 – 10.30

Gezamelijke dienst (ned/pap)

Dominee Peter Hazenoot is voorganger.

Na de dienst is er koffie en gebruiken wij  
de lunch in onze kerktuin.Leden van de kerk en meenemen van een  
genodigde, zijn van harte welkom.**No** tin sirbishi atardi**Geen** dienst in de middag



**BELGA  
★ STAR ★**  
IMPORTED PREMIUM LAGER

*Special*

f 54.50

Member Price

**2-8**

**DI SEPTEMBER '24**

\*Promocion ta valido riba fecha  
menciona y tanten cu tin den stock.



**SUPER  
Do it Center®**

**éxito®**



# Colt Gray di 14 año identifica como e sospechoso

## Den tiroteo mortal na Apalachee High School

UN hoben di 14 año, Colt Gray, a wordo identifica como e sospechoso den un tiroteo tragico na Apalachee High School na Winder, Georgia. E tiroteo, cual a sosode diaranson mainta, a resulta den e morto di cuatro persona, incluyendo dos estudiante y dos maestro.

Autoridadnan a raporta cu Gray, arma cu un arma estilo AR-platform, a habri candela, heridando nueve otro persona prome cu el a entrega su mes na polis. E lo enfrenta

acusacionnan di asesinato y lo wordo persigui como un adulto.

E victimanan di e tiroteo a wordo identifica como studiantenan Mason Schermerhorn, 14 año, y Christian Angulo, 14 año, hunto cu maestronan Richard Aspinwall, 39 año, y Christina Irimie, 53 año. E Oficina di Investigacion di Georgia actualmente ta investigando con Gray a obtene e arma uza den e atake. E incidente aki ta sigui un investigacion previo unda

Gray y su tata a wordo interroga tocante menasanan haci riba Discord aña pasa, aunke ningun aresto a wordo haci e tempo ey debi na evidencia insuficiente.

Investigadonan a revela cu Gray a wordo señala na Mei 2023 despues cu FBI a manda un tip tocante menasanan online liga na su cuenta di Discord. E menasanan, cual a inclui imagennan di arma y referencianan na e asesino di masa notorio Adam Lanza, a lanta preocupacion pero no a wordo actua riba nan. Gray despues a nenga di a haci e menasanan aki, alegando cu el a delete su cuenta di Discord.

Autoridadnan ainda mester determina e motibo tras di e tiroteo y ta sigui investiga. Sheriff di Condado di Barrow, Jud Smith, a describi e situacion como "maligno" y a nota cu actualmente no tin ningun conexion conoci entre Gray y e victimanan. E investigacion ta explorando si Gray tabatin cualkier socio involvi den e tiroteo y ta revisando interaccionnan previo entre su famia y servicionan di proteccion di mucha.

Gray a wordo transferi na e Centro Regional di Detencion Hubenil na Gainesville y ta programa pa haci su prome aparicion den corte virtualmente diabierna pa 8:30 a.m. Den e secuela di e tiroteo, scolnan den henter Condado di Barrow a cancela lesnan pa e resto di e siman mientras autoridadnan ta evalua menasanan andando y ta sigura e seguridad di otro scolnan den e area.



## PUBLIC AUCTION

THURSDAY  
OCTOBER 17, 2024

On Thursday, October 17, 2024 at 11 AM, at the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public (*executoriale verkoop*) pursuant to art. 3:268 and 3:254 Civil Code of Aruba:

### Savaneta 177-C

a residential house, situated on a right of long lease until 2 February 2037, in total 596 m2 in size, situated at Savaneta in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba as Third Division Section H number 19.

Starting bid: Afl. 255.000,--

### Santa Cruz 364-C

a commercial building on full ownership land, approx. 1.543 m2 in size, situated at Santa Cruz in Aruba, being the remainder of a land recorded in the Title Registry of Aruba as First Division Section R number 2966.

**Open Bid...**Only serious bids will be accepted.

AUCTION NOTARY: T.R. JOHNSON

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must submit a bank guarantee and/or letter of credit issued by a bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A signed and dated private bid can be submitted until **October 2, 2024, at 5 PM**. A bidding form can be downloaded on our website.



06 - 12 Sept'24

# PRODUCE

## Weekly Special

# SUPER

## Do it Center®

### PEPPERS RED



Normal Price ₡19.65

Get Discount ₡5.90

f Price. **13.75** PER KG

### TOMATO PLUM



Normal Price ₡12.25

Get Discount ₡4.40

f Price. **7.85** PER KG

### SQUASH CHAYOTE



Normal Price ₡9.49

Get Discount ₡2.64

f Price. **6.85** PER KG

### CABBAGE NAPA



Normal Price ₡9.95

Get Discount ₡1.30

f Price. **8.65** PER KG

### SPINACH CELLO 100Z



Normal Price ₡6.95

Get Discount ₡0.46

f Price. **6.49** EACH

### GRAPES RED/WHITE GREEN SEEDLESS



Normal Price ₡21.95

Get Discount ₡8.00

f Price. **13.95** PER KG

### NECTARINES

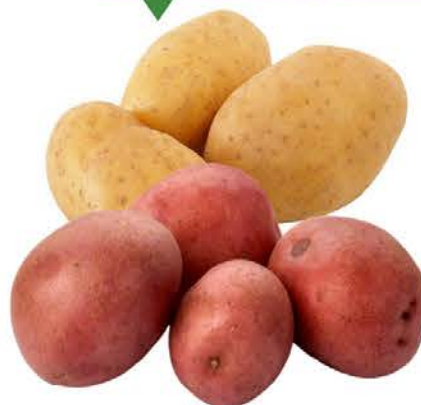


Normal Price ₡20.45

Get Discount ₡11.96

f Price. **8.49** PER KG

### POTATOES 5 LBS RED & GOLD

Normal Price ₡9.95  
Get Discount ₡3.10

f Price. **6.85** BAG

### PLANTAIN (BANANA)

Normal Price ₡1.95  
Get Discount ₡0.36

f Price. **1.59** EACH

SUPER Do it Center | Shaba 3, Noord | TEL: 5831111



Den Oceano Atlantico

# Warda Costa Mericano ta rescata 20 Dominicano for di un boto



**DIAHUEBS**, Warda Costa Mericano na San Juan a raporta e rescate exitoso di 20 migrante Dominicano cu tabata den peliger grave mientras nan boto tabata sink den Oceano Atlantico. E operacion aki a wordo ehecuta den coordinacion estrecho cu e Forsanan Naval di Republica Dominicana.

E incidente a sosode dialuna ora un avion HC-144 Ocean Sentry di Warda Costa Mericano a detecta un embarcacion sospechoso aproximadamente 56 kilometer (30 miya nautico) noordoost di Samana, den Republica Dominicana. Ora nan a

mira e boto, Warda Costa a observa cu e migrantenan tabata señalando desesperadamente pa yudansa mientras nan embarcacion tabata rapidamente yenando cu awa.

Reconociendo e urgencia di e situacion, Warda Costa Mericano a despacha rapidamente un di su botonan di rescate for di su base na San Juan. Simultaneamente, e Forsanan Naval di Republica Dominicana a mobilisa nan embarcacion, Capella, pa asisti den e operacion di rescate.

Ambos ekipo di rescate a yega na e escena un rato despues, unda nan a haya e grupo di 20 migrante—consistiendo di 18 homber y 2 muhe—luchando pa keda riba awa. E ekiponan di rescate a provee e grupo cu 18 salbabida pa sigura nan seguridad durante e operacion. A pesar di e condicionnan dificil, tur 20 persona a wordo rescata exitosamente for di e embarcacion cu tabata hundiendo. Una bes abordo di e botonan di rescate, e migrantenan a wordo estabilisa y despues entrega na autoridatnan Dominicano pa mas proceso. Ta spera cu e autoridatnan lo supervisa nan repatriacion y provee cualkier asistencia necesario despues di nan experiencia dificil riba lama.

E incidente aki ta destaca e riesgonan continuo cu migrantenan ta enfrenta ora nan ta purba crusa Atlantico den botonan precario y hopi biaha demasiado yen. E tipo di biahenan aki ta yen di peliger, y hopi migrante ta haya nan mes den situacionnan cu ta menasa nan bida, manera tabata e caso den e evento recién aki. E colaboracion entre Warda Costa Mericano y e Forsanan Naval di Republica Dominicana ta subraya e importancia di cooperacion internacional den salvaguardia bida humano y responde na emergencia maritimo.

E rescate exitoso di e 20 personanan aki ta un testimonio di e disponibilidad y efectividad di e ekiponan di rescate involvi. E ta sirbi tambe como un recordatorio severo di e peligrosnan asocia cu migracionnan maritimo no autorisa y e necesidad pa vigilancia y cooperacion continuo entre nacionnan pa atende e problema humanitario andando aki.

*e Poder  
den Mi*

## BO MENTE TIN UN TRABOU PRINCIPAL

E ta haci bo pensamento bira realidad.  
Tur cos cu bo ripiti na bo mes,  
sea e ta positivo of negativo,  
bo mente ta traha sin para  
pa atrae den bo bida.  
.En bes di pensa riba loke bo no kier,  
enfoca riba loke cu si bo kier.



6 - 12 Sept'24

# MEAT

## Weekly Special

# SUPER

## Do it Center®

### CHICKEN LEGS



Normal Price f7.99

Get Discount f2.50

f **5.49**  
Price. PER KG

BEST SALE

### BBQ GRILL PORK SATE



Normal Price f16.99

Get Discount f4.00

f **12.99**  
Price. PER KG

### BBQ GRILL CHICKEN DRUMMETS



Normal Price f16.17

Get Discount f2.18

f **13.99**  
Price. PER KG

BEST SALE

### ANGUS CUTSMALL



Normal Price f32.99

Get Discount f3.00

f **29.99**  
Price. PER KG

### ZOUTVLEES/ CARNISA



Normal Price f31.49

Get Discount f3.00

f **28.49**  
Price. PER KG

### U.S. BONELESS PORKLOIN



Normal Price f17.99

Get Discount f3.00

f **14.99**  
Price. PER KG

### CHICKEN SHOARMA



Normal Price f17.49

Get Discount f2.50

f **14.99**  
Price. PER KG

### INSIDE SKIRT STEAK

Normal Price f47.35  
Get Discount f3.36

f **43.99**  
Price. PER KG

### ANGUS TOP BLADE /MARUCHA

Normal Price f39.99  
Get Discount f7.00

f **32.99**  
Price. PER KG

SUPER Do it Center | Shaba 3, Noord | TEL: 5831111



Den medio di tensionnan creciente

## Marinier di Marina Mericano deteni na Venezuela



**AUTORIDADNAN** Venezolano a detene un marinier di Marina Mericano kende supuestamente tabata biahando den e pais pa asuntonan personal, segun oficialnan di Pentagon. Vocero di siguridad nacional di Cas Blanco, John Kirby, a confirma e detencion diaranson, remarcando cu esfuersonan ta andando pa obtene mas detaye for di oficialnan Venezolano. Kirby a indica cu e marinier no tabata riba deber oficial di gobierno pero tabata riba vakantie personal.

E detencion di e marinier a sosode den un temporada di tensionnan creciente entre Merca y Venezuela, particularmente riba e resultadonan disputa di e reciente eleccion

presidencial di Venezuela. Merca y varios otro nacion a rechasa e victoria electoral di Presidente Nicolás Maduro, en cambio reconociendo su opositor, Edmundo González, como e ganado legitimo. E discordia politico aki a aumenta tensionnan diplomatico entre e dos paisnan.

Agregando na e tension, autoridadnan Mericano recientemente a confisca un avion supuestamente cumpra pa uzo personal di Maduro, citando violacionnan di sancion Mericano. Venezuela a condena e confiscacion como “pirateria,” empeorando e relacionnan ya tenso. Como represaya, autoridadnan Venezolano a emiti un orden di aresto pa González, acusando e di conspiracion y otro ofensanan. Merca, hunto cu otro paisnan den e continente Americano, a condena e movecion aki como uno motiva politicamente.

E detencion di e marinier Mericano ta parti di un patron mas amplio di personal militar deteni den exterior. Mas trempa e aña aki, soldaat di Ehercito Mericano Gordon Black a wordo aresta na Rusia despues di wordo acusa pa su novia di ladronia. Black a wordo sentencia na casi cuater aña di prizon. Aña pasa, Travis King a crusa frontera pa drenta Norte Korea durante un tour civil y despues a wordo libera na Merca despues di enfrenta accionnan disciplinario.

E incidente aki ta destaca e naturalesa compleho y hopi biaha tenso di relacionnan internacional envolviendo personal militar. Na december, Merca y Venezuela a participa den un intercambio di prizonero, cu Merca liberando un aliado cercano di Maduro, Alex Saab, a cambio di e liberacion di dies ciudadano Mericano y un contratista di defensa fugitivo.

Stimami. Sterilisami.

**REGISTRA AWO**

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA: [WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)



06 - 12 Sept'24

# FRESH

## Weekly Special

# SUPER

## Do it Center®

### WORST CORA



Normal Price f2.67

Get Discount f0.28

f **2.39**  
Price. PER 100GR

### GEROOKTE ONTBIJTSPEK



Normal Price f2.40

Get Discount f0.31

f **2.09**  
Price. PER 100GR

### KOFFIEBROODJE ROND



Normal Price f1.49

Get Discount f0.20

f **1.29**  
Price. EACH

### GWOON GOED BEGIN 500GR



Normal Price f6.99

Get Discount f1.10

f **5.89**  
Price. EACH

### SILK ALMOND MILK 30CAL SILK SOYMILK ALMOND UNSWT



Normal Price f11.69

Get Discount f1.70

f **9.99**  
Price. EACH

### HAMBURGERS 12ST



Normal Price f7.59

Get Discount f0.70

f **6.89**  
Price. EACH

### MAMBO FROZEN HAM CROQUETTE 40CT



Normal Price f20.29

Get Discount f2.30

f **17.99**  
Price. EACH

### CROISSANT



BUY 2 get 1 FREE

f **1.59**  
Price. EACH

### PICCOLO WIT



Normal Price f0.89

Get Discount f0.20

f **0.69**  
Price. EACH

SUPER Do it Center | Shaba 3, Noord | TEL: 5831111



**Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan**

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

Mientras e victima ta testigua

## Francia asombra pa un caso di violacion cu droga



**FRANCIA** a keda asombra pa un caso tristo relaciona cu agresion sexual prolonga di un muhe, cu a soporta casi un decada di violacion bou influencia di droga na man di su esposo y decenas di otro homber. E caso, cu a atrae atencion y indignacion general, a yega na un momento crucial ora cu e victima recientemente a subi e banki pa testifica contra su abusadonan.

E victima, kende su identidad a keda protegi pa su seguridad, a revela cu su esposo a drog'e den secreto pa hopi aña, lagand'e inconsciente y incapaz di resisti e asaltan horibel. Durante e periodo aki, su esposo a invita otro hombernan na su cas, caminda nan tambe lo a viol'e. E muhe a realisa e alcance total di e abuso solamente despues di a descubri video di e agresionnan riba computer di su esposo.

E caso profundamente perturbador aki a conmociona e publico Frances, no solamente p'e magnitud di e abuso sino tambe p'e forma cu el a wordo orkestra. E uzo di sumision kimico den delito sexual ta un preocupacion creciente na Francia, y e caso aki ta enfatisa e impacto devastador cu e abuso aki por tin riba e victima. E hecho cu e muhe no tabata na altura di e agresionnan pa asina hopi tempo a

lanta dudanan riba e efectividad di ley y medidanan actual diseña pa proteha e personanan di tal delito.

Mientras e huicio ta progresa, hopi hende na Francia ta exige husticia p'e victima y ta pidi mas proteccion contra sumision kimico y violencia sexual. E caso tambe a crea un combersacion mas amplio tocante e prevalencia di agresion sexual facilita pa droga y e necesidad di un sosten mas integral p'e sobrevivientenan.

Den su testimonio, e victima a describi e trauma inmenso cu el a sufri y e caminda largo pa recuperacion cu ta warda riba dje. Su balor den su presentacion a wordo elogia ampliamente, y e defensoran ta spera cu su caso lo genera mas consciencia y cambionan den e manera cu e crimen aki ta wordo trata na Francia.

E huicio ta continua, cu hopi den e pais mirando e proceduranan di cerca y ta warda un veredicto. Ta spera cu e resultado di e caso aki lo tin implicacion significativo p'e forma cu ta procesa delitonan similar den futuro y p'e combersacion mas amplio riba violencia sexual y proteccion di victimanan na Francia.



# DEPORTE

deporte@awemainta.com

## Evaluando e top 5 menasanan p'e reinado di Super Bowl di Chiefs

**MIENTRAS** cu Kansas City Chiefs ta aspira pa logra loke ningun team a haci prome—gana tres Super Bowl consecutivo—varios competido ta cla pa reta nan dominio.

Aunke Patrick Mahomes y su ekipo t'e favorito pa lanta e Trofeo Lombardi atrobe, e cinco ekiponan aki ta para como e menasanan mas significante pa caba cu e reinado di Chiefs.

### 1. San Francisco 49ers (+600 probabilidadnan di Super Bowl):

E 49ers casi a tumba e Chiefs den Super Bowl LVIII, liderando dos biaha den e di cuater kwart y atrobe den overtime prome cu nan a faya. Cu un roster cu ta keda mayormente intacto, incluyendo hungadonan clave manera Brandon Aiyuk y Trent Williams, 49ers ta bon ekipa pa reta Kansas City atrobe. Nan defensa formidabel y ofensa balansa ta haci nan un competido serio pa destrona Chiefs si nan por caba fuerte den momentonan critico.

### 2. Baltimore Ravens (+1000 probabilidadnan di Super Bowl):

Ravens tabata un forsa formidabel temporada pasa, superando Chiefs den e temporada regular prome cu un derota decepcionante den e Campeonato di AFC. Lamar Jackson, un dos biaha MVP di NFL, ainda no a gana e “gran premio”, pero e talento y experiencia di Baltimore ta haci nan un competidor perenne. Ravens a demostra caba cu nan por gana Chiefs, manera nan a haci den un victoria emocionante di 36-35 den e temporada 2021, y nan lo busca pa replica e exito ey ora ta conta mas.



### 3. Detroit Lions (+1200 probabilidadnan di Super Bowl):

Lions a shock NFL door di derota Chiefs den e wega di apertura di e temporada 2023 na Arrowhead Stadium. E liña ofensivo poderoso di Detroit y wega di core fuerte, lidera pa David Montgomery y Jahmyr Gibbs, ta permiti nan pa controla e tempo y limita e oportunidadnan di Mahomes. Cu un ofensa anotador top-cinco, Lions no ta intimidar pa Kansas City y por ta un sorpresa pa kita e campeonnan reinante for di nan trono.

### 4. Philadelphia Eagles (+1200 probabilidadnan di Super Bowl):

Eagles tabatin Chiefs contra e muraya den Super Bowl LVII, liderando na half-time y den e di cuater kwart prome cu nan a cay den e ultimo momentonan. Cu un roster clasifica entre e

mihonan di NFL y ahustenan clave den offseason, Philadelphia tin e potencial pa reta Chiefs un biaha mas. Si nan por recaptura nan forma di comienso di temporada y evita otro caida den e parti final di temporada, Eagles por ta un menasa serio.

### 5. Cincinnati Bengals (+1300 probabilidadnan di Super Bowl):

Bengals tin un record ganado contra Chiefs den nan ultimo cuater encuentronan, incluyendo un victoria dramático den overtime den e Campeonato di AFC tres temporada pasa. E ekipo di Joe Burrow a muestra cu nan por competi cu y gana Kansas City riba e escenario mas grandi. Cu un Burrow saludabel y un defensa cu sa con pa contene Mahomes, e Bengals ta bon posiciona pa stroba e buskeda di Chiefs pa un ‘three-peat’.





## Dorna Sports y FIM ta sigura derechonan di MotoGP™ te cu 2060

**DEN** un anuncio historico, Dorna Sports y e Fédération Internationale de Motocyclisme (FIM) a extende nan partnership di hopi tempo, sigurando e derechonan di promocion y maneho pa MotoGP™ y otro Campeonatonan Mundial di FIM maneha pa Dorna te cu 2060. E renobacion aki ta solidifica e futuro di caredanan di motorcycle n'e nivelnan mas halto, primintiendo estabilidad y crecimiento den un ambiente deportivo global cu ta cambiando rapidamente.

Dorna Sports a adkiri prome e derechonan di promocion p'e Campeonato Mundial di FIM Grand Prix na 1992. A traves di e añanan, e colaboracion aki a transforma MotoGP™ den un fenomeno global, atrayendo miyones di fanatico rond mundo. E extension di e partnership aki ta garantiza cu MotoGP™ lo sigui florece, beneficiando di e exito comproba y experticio cu Dorna Sports y FIM a trece n'e deporte durante e ultimo tres decadanan.

E acuerdo renoba entre Dorna Sports y FIM no ta solamente tocante mantene e status quo; e ta tocante construi riba un fundeshi solido pa impulsa mas crecimiento. Trahando estrechamente cu stakeholders clave, incluyendo e Asociacion Internacional di Teamnan di Careda di Caminda (IRTA) y e Asociacion di Fabricantenan di Deporte di Motorcycle (MSMA), e partnership a cultiva un ecosistema robusto den MotoGP™. E enfoke dirigi pa consenso aki ta sigura cu e deporte ta keda na vanguardia di careda di motorcycle, entregando emocion y engagement sin igual pa fanaticonan rond mundo.



Mas aleu di MotoGP™, e partnership tambe a hunga un rol crucial den promove careda di motorcycle na varios nivel. E acuerdo ta cubri varios Campeonatonan Mundial di FIM, incluyendo e Campeonato Mundial di MOTUL FIM Superbike, e Campeonato Mundial di FIM Enel MotoE™, e Campeonato Mundial di FIM JuniorGP™, y e Campeonato Mundial di FIM Women's Circuit Racing. E serienan aki, bou di e maneho di Dorna Sports, a mira un crecimiento significativo den popularidad y alcance global, brindando un plataforma pa talentonan emergente y expandiendo e base di fanatico di e deporte.

Jorge Viegas, Presidente di FIM, a enfatisa e importancia di e acuerdo di termino largo aki, declarando cu e ta

ofrece claridad y seguridad p'e futuro di careda di motorcycle. El a elogiar e colaboracion entre FIM y Dorna Sports, destacando e confianza y cooperacion cu a wordo construi a traves di e añanan. C

Cu e acuerdo aki na luga, MotoGP™ y otro Campeonatonan Mundial di FIM maneha pa Dorna ta prepara pa exito y expansion continuo.

E partnership entre Dorna Sports y FIM lo enfoca riba mehora e presencia global di e deporte, sigurando cu careda di motorcycle ta keda un forsa lider den e mundo di deporte y entretenimento. Mientras ambos organisacion ta mira pa futuro, nan ta comprometi na haci MotoGP™ mas grandi, miho, y mas emocionante cu nunca prome.



## Offseason di White Sox 2024:

# Reconstruyendo despues di un colapso historico



E Chicago White Sox ta bayendo den e offseason di 2024 despues di un di e pio temporadanan den historia di MLB, marca pa eliminacion trempa y un final deprimente na ultimo luga den e AL Central. Mientras nan ta mira padilanti, e enfoka ta riba reconstruccion y determinando e futuro di hungadonan clave manera Garrett Crochet y Luis Robert Jr.

## Un temporada pa lubida:

E temporada 2024 tabata un pasadia p'e White Sox, cu a soporta un actuacion historicamente malo. A pesar di expectativanan inicial abou, e dificultadnan di e team a surpasa hasta e prediccion mas pesimista. E poco momentonan positivo di e temporada a inclui e dominio trempa di Garrett Crochet, aunke su rendimiento a baha den e di dos mita debi na maneho di inning. Desafortunadamente, mas aleu di Crochet, e team a faya, cu lesionnan y actuacion abou afectando hungadonan clave manera Luis Robert Jr. y Eloy Jiménez, hibando na un campaña historicamente malo.

**Decisionnan di offseason ta acecha** dirigiendo nan mes n'e offseason, White Sox ta enfrenta decisionnan significante, particularmente tocante nan miho activonan pa intercambio. Garrett Crochet, kende a mostra momentonan di briyo na 2024, ta bou control di e team pa dos aña mas y por atrae interes substancial riba e mercado di intercambio. Similarmente, Luis Robert Jr., a pesar di un temporada decepcionante, ta keda un di e poco center fielders cu su potencial di velocidad explosivo. E team por considera intercambi'e pa acelera e proceso di reconstruccion, aunke su dificultadnan reciente por baha su balor den mercado.

## Construyendo pa futuro:

Pa White Sox, e prioridad mester ta fortalece nan 'farm-system' y desaroya talento hoben. E organisacion ta poco probabel di busca agentenan liber di renombre, enfocando en cambio riba adkiri prospecto y dunando tempo di wega na hungadonan prometedores manera Andrew Vaughn y Miguel Vargas. Agregando veteranonan subbalora, similar na Erick Fedde, kende tabata un activo valioso prome cu wordo intercambia, por yuda cera e gap

mientras e pitchernan hoben di e team manera Jonathan Cannon y Drew Thorpe ta desaroya.

## Prospecto ta ofrece speranza:

A pesar di e temporada desastroso, e 'farm-system' di White Sox a mostra señalnan di mehoracion, cu top prospecto manera Noah Schultz, Hagen Smith, y Colson Montgomery acercando nan debut den MLB. Schultz y Smith, ambos pitchernan zurdo prometedores, por ta contribuidonan clave na 2025, mientras Montgomery y Edgar Quero por reforsa e aliniacion. E hungadonan hoben aki ta representa e futuro di e organisacion, ofreciendo un rayo di speranza pa fanaticonan.

## Metanan pa 2025:

Mirando padilanti na 2025, White Sox lo mester enfoca riba desaroya nan hungadonan mas hoben y fomenta un mentalidad competitivo, hasta si nan keda den e bom di e liga. Progreso di hungadonan manera Vargas, Robert, y Vaughn, hunto cu e surgimento di prospecto, lo ta critico. Mientras un otro temporada perdedor ta probabel, e meta final ta pa pone e fundeshi pa un resurgimento futuro, mescos cu e Orioles y Astros a haci prome cu nan ascenso den competencia.



Beauty Bar  
by Jen

+297 730 1486  
SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA



## Beauty Bar

P.M.U &  
LASH ARTIST

## By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading  
• Powderbrows • Threading • Brow Lamination  
• Lip pigmentation & blush • Eyeliner

 Beauty Bar by Jen
  beautybar\_byjen



Parlamentario Alvin Molina (MEP):

# Colaboracion ta esencial pa promove siguridad

E ley pa haci esaki posibel a wordo aproba



**SIGURIDAD** sigur ta un topico cu merece di sigui haya atencion. Cualquier caso di corrupcion, criminalidad, violencia of accidente cu sosode, cada un ta uno di mas. Manera ta conoci, Aruba a wordo nombra door di diferente instancia internacional como e pais mas sigur den Caribe y di Region.

Nos mester ta hopi orguyoso di esey, paso ta nos como ciudadano ta contribui n'e siguridad aki. Di mes cu e departamentonan tin un rol importante den esaki. Pero nos tin cu sigui pone atencion na siguridad. E ta importante p'e ciudadano sinti su mes safe na cas y riba caya.



Alabes, pa nos bishitantenan sinti nan mes sigur na Aruba, dus e ta importante pa nos economia. Un ehempel t'e inversion den e camara room. Esaki no ta algo nobo pa Aruba. E sistema ta existi caba y e ley ta "in place". Awo e ta wordo amplia, unda cu Minister Rocco Tjon, mi coleganan di KPA y diferente partner a traha duro riba e Operation Command Center ubica na Savaneta.

A inverti den personal y material. Inicialmente, mi a subraya cu mester cuida e privacidad di hende, p'esey nos mester percira cu e camara room y/of imagen cu e ta genera wordo uza unicamente pa combati y preveni criminalidad y no pa haci redashi y/of invadi privacidad. Fuera di esaki, mester percira p'esnan cu ta encarga cu e camara room aki tene nan mes n'e regla ey.

E camara room ta resorta bou di Cuerpo Policial Aruba, pero nos tur sa cu KPA tin un scarsedad di personal. 'esey, mester percira cu e camara room aki tin suficiente hende p'e por funciona optimalmente. Recientemente, nos a trata e ley cu lo trata e punto aki, unda cu no solamente polis por traha den e Operation Command Center, pero otro ambtenaar tambe por yuda den e proyecto aki. Mas cu claro nan mester pasa diferente test, haci diferente estudio y mester pasa e screening. Awo un colaboracion entre polis y otro personal ta posibel p'e Operation Command Center por funciona optimalmente y asina contribui na un pais mas safe posibel.



Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

## No obstante cu gobierno a bin ta atende cu e necesidad na trahado ainda e necesidad ta grandi



**FOR** di finales di 2021 nos ta bin ta scucha di sector comercial di e presion cu tin riba nos mercado laboral. Tin un necesidad grandi na trahado cu nos mercado laboral local no por yena. Esaki ta trece cu ne cu constantemente Gobierno tin cu keda ahusta maneho pa por atende cu tur e retonan aki.

Banda di ta duna atencion na om- en bijscholing di nos localnan mediante EPE y enseñansa (OAA y traha riba un miho aansluiting di enseñansa na nos mercado laboral) tambe ta keda duna atencion na e proceso di admision. E situacion aki a keda aumenta door di crecimiento y actividadnan economico. Pa 2024 ta spera un crecimiento economico di 8.5% y pa aña 2025 ta pronostica un crecimiento di 1.3% cual cu otro palabra nos por spera cu e necesidad grandi na trahado riba nos mercado ta bay keda. Esaki ta keda subraya pa e atencion constante cu comercio ta pidi pa e reto aki.

Desde fin di 2020 Gobierno a bin ta ahustando maneho di admision cu e meta pa proteha nos economia y nos mercado laboral cu a cambia hopi door di e pandemia. Na fin di 2021 a introduci ahustacion atrobe pa haci e proceso di peticion y otorgamento di permiso di trabou na DPL y DIMAS mas eficiente y efectivo y a bin cu “Alternative legal pathways” y ampliacion riba e norma di cumplimiento cu impuesto. Desde 2022 un biaha mas (oficialmente) Comercio a trek na e bel pidiendo Gobierno pa atencion pa nan necesidad grandi na trahado. A base di consulta cu sector comercial e tempo ey a bin cu ahustacion den maneho pa por duna atencion na e necesidad grandi na trahado indica pa comercio. Pa remedia temporalmente e necesidad grandi pa trahado y e scarsedad di trahado riba nos mercado laboral local Gobierno a inclui una categoria nobo di e permiso di corta duracion na 2023, e asina yama “Special Projects Permits”.

Na inicio di 2024 comercio a informa Gobierno cu nan ta spera mas accion di parti di Gobierno pasobra nan necesidad ta keda grandi y e ahustacionnan di maneho tuma no a

brinda e alivio structural necesario. Nan deseo ta pa bin cu maneho cu ta brinda solucionnan structural pa nan necesidad. Pa es motibo mes Gobierno a bin ta reuni cu sector comercial, sindicatonan, DIMAS y DPL pa bin cu ahustacion den maneho pa brinda alivio y no tranca nos economia. Segun informacion ricibi for di Minister Glenbert Croes a base di e dialogo aki mes Gobierno a bin cu instruccion di maneho nobo pa loke ta trata “Special Project Permits” y “Alternative legal pathways”. Den e luna aki Minister lo ta den Parlamento y lo por duna splicacion encuanto e necesidad pa a bin cu e instruccionnan nobo aki cual manera e mes ta indica cada 6 luna ta keda evalua.

Mi ta haya na su luga pa constantemente Gobierno ta evaluando e maneho di admision, garantizando na tur momento proteccion di nos mercado laboral local pero sin perde di bista e desaroyo y crecimiento acelera di nos economia y necesidad di comercio. Mester preveni cu doñonan di trabou ta sigui uza personanan indocumenta y of bin cu maneho dirigi pa atende cu e grupo grandi di indocumenta cu ta bibando riba nos isla.

**APPAREL**

**BOAT ACCESSORIES**

**TODOMAR**

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**FISHING TACKLE**

**FIBERGLASS PRODUCTS**



## Wind Creek Aruba a celebra e ganadonan di Q2 ‘Best of the Best’

**WIND** Creek Aruba, ta anuncia orguyosamente e ganadonan di diferente categoria pa Best of the Best di e di 2 kwartaal. P’e kwartaal aki, nos tabatin tin un total di 81 nominado, incluyendo 30 lider y 51 empleado, tur a demostra nan dedicacion na nos mision.

E programa **“Best of the Best”** ta duna oportunidad na tanto e personal como pa lidernan reconoce e miembronan cu realmente ta biba nos proposito y cu constantemente ta duna mas – extra mile den nan trabou.

*Nos ta contento di anuncia e siguiente miembronan di ekipo cu a sobresali den nan categoria respectivo:*

**“Enthusiastic Commitment to the Purpose”:**  
Albertico Arends - Ingenieria - Plomero

**“Inspired and Empowered Team Member”:**  
Adrian Martilia - Ingenieria - Técnico HVAC

**“Do it Right, Be the Best, Have Fun”:**  
Merly Cardenas - Blue Bar - F&B Head Bartender

**Guest Focus:**  
Pauline Ashley - Ocean Suites - Asistente di kamber di mantenshon

**“Leadership”:**  
Estrella Hermesen - Personal - HR Senior Business Partner

E celebracion di e trimester aki tawata tin e tema di espacio, a transforma Renaissance Convention Center den un atmosfera cosmico, preparando asina e escenario pa un anochi di celebracion y reconocimiento. E anochi tabata dedica na honra e logronan remarcabel di tur 81 nominado y celebra contribucion sobresaliente cu cada un ta aporta tur dia na nos huespednan

Pabien na tur e ganado y nominadonan di ‘Best of the Best Q2’ Nos compromiso ta pa inspira y fortalece nos ekipo pa haci tur cos n’e manera corecto, pasa ratonan bon cu otro, y por ta nan mes na tur momento.





C'un donacion generoso di buki

## Aruba Bank a amplia e coleccion di Biblioteca Nacional Aruba

**ARUBA** Bank a haci un donacion di un coleccion significativo di buki na Biblioteca Nacional Aruba. E contribucion aki ta reforsa e compromiso di Aruba Bank pa sostene educacion, y desorayo positivo den nos comunidad.

Biblioteca Nacional Aruba ta sirbi como un centro vital di educacion pa tur bishitantenan.

Cu e expansion di su coleccion, BNA por sirbi su usuarionan miho cu e variacion di buki nobo.

E meta principal di e donacion di Aruba Bank ta pa stimula un comunidad bon informa y cu ta rico na cultura y historia.

E banco ta masha contento pa sostene e mision di Biblioteca Nacional Aruba pa promove educacion. Cu e donacion



di e bukinan aki, Aruba Bank ta spera pa duna mas acceso na conocimiento y stimula un amor pa lesa entre tur miembro di nos comunidad.

E iniciativa aki ta refleha e dedicacion di Aruba Bank pa duna bek n'e comu-

nidad y sostene institucion local cu ta contribui na e crecimiento cultural y educativo.

Aruba Bank ta spera di por mira e impacto positivo cu e donacion aki lo tin riba e bishitantenan di e biblioteca.





PASEO HERENCIA

# COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

**DOWNLOAD OUR APP**



GET IT ON  
Google Play



Download on the  
App Store



## Ainda por aplica na tayernan gratis di fundacion CINEARUBA

**INSCRIPCION** pa tayer di musica y actuacion ainda posibel. E tayernan ta forma parti di e proyecto TracingRED cu ta un obra auditivo basa riba sclavitud. Participantenan di e tayer di musica lo traha cantica y efectonan di zonido p'e obra. P'e tayer di 'voice acting' participantenan lo siña actuacion vocal y lo participa den e obra auditivo.

Tur e tayernan ta gratis sin costo p'e participante. Ambos tayer lo wordo duna p'e especialista den audio y musica señor Adriano Nanof cu tin experiencia riba e tereno di grabacion y mescla di zonido pa pelicula cu ta encera efecto di zonido, zonido ambiente, dialogo y 'scoring'. Adriano tin tambe experiencia riba e tereno di musica di cual e ta responsabel pa tur cancion y scoringnan cu ta aparece den e pelculanan di CINEARUBA.

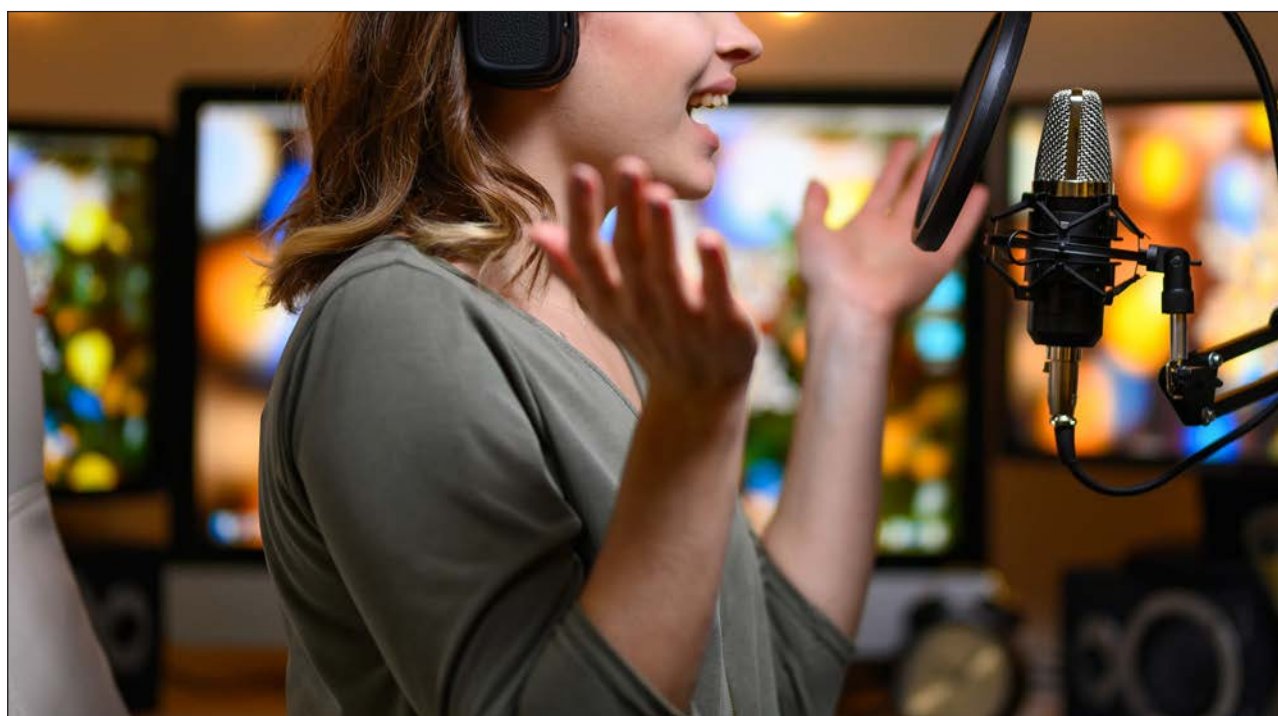
Esaki t'e di dos obra auditivo cu fundacion CINEARUBA ta produciendo. E prome tabata un 'dark comedy' realisa na 2018 di cual e storia tabata di dos señora cu a perde e capitulo final di nan telenovela favorito pa culpa di coriente cu a bay.

E obra aki a wordo nomina pa un Gouden C di Cultuurparticipatie na Hulanda. E di dos obra tocante sclavitud lo wordo skirbi pa un grupo di participantenan cu ta formando parti di e tayer di 'script writing' cu ta tumando luga.

Ambos tayer ta pa tanto hoben y adulto. E tayer di musica a cuminsa caba pero ainda por forma parti di e tayer aki. E tayer di actuacion lo cuminsa **dialuna 30 di september**. E orario p'e tayernan ta di 6'or di atardi pa 8'or di anochi. E tayer di musica tin un duracion di 9 dia y e di actuacion di 18 dia.

Pa inscribi n'e tayernan por bishita [cinearuba.com](http://cinearuba.com)

Pa mas informacion por manda un e-mail na [info@cinearuba.com](mailto:info@cinearuba.com).





## Ban celebra Dia di Boneiro diadomingo awo den Club Boneriano

**AYERA** e comunidad Boneriano na Aruba a celebra Dia di Boneiro y den cuadro cu esaki, directiva di Club Boneriano ta organisando un actividad extenso, p'asina recorda e dia. Gregory Goedgedrag, representante di Club Boneriano a comenta cu dia 8 di september, nan lo celebra esaki den Centro di Bario Brazil. No lo hacie den Club Boneriano, debi cu e luga ta den mal estado.

E dia ta cuminsa cu un Santo Sacrificio di Misa na Iglesia Santa Teresita. Despues di misa, 11'or di mainta, e porta di Centro di Bario Brazil, ta habri. E ora e actividadnan ta cuminsa. E dia ey lo bay tin diferente actividad.

Naturalmente e prome cos cu tin cu bisa ta cu ta bay tin varios banda manera Rincon Boyz cu lo bay anima, tin grupo Eso di Boneiro. Tin tambe Robert Maduro y su Alma Folklorico, como tambe Gucci Dancers. Eltienne Yarzagaray lo bin alegre un y tur cu su tononan. Mike Disco's lo t'ey. Lo tin tambe wega di domino den kibra di atardi, caminda por bin participa.

Tambe tin un grupo di mucha cu lo corona nan reina pa Carnaval. Esey nan tur ta actividad. E actividad di bende-mento di cuminda ta on. Ta trata aki di cuminda crioyo, snacks, lo bay tin un bar bon surti. E dia lo bay ta uno suma-



mente placentero. A pensa cu lo cuminsa 11'or y mey y lo culmina banda di 7or of 7'or y mey.

No tin costo involvi. Ta trata di un dia social. Loke tin di bisa si cu tin algun tent di cuminda cu ta na benta ainda. Si tin hende interesa pa bende cuminda, por tuma contacto cu Gregory Goedgedrag, na 5925129 anto nan ta haya sa tur informacion. Un tent ta 125 florin pa bende cuminda y 75 florin pa bende snacks y/of artesanía, etc.

Ban celebra Dia di Boneiro diadomingo awo den grandi, hunto cu e comunidad di Boneiro na Aruba, comiendo dushi cuminda crioyo y gosa di bon entretenimento. Ban pariba, na Centro di Bario Brazil.

## Minister Maduro a reuni cu Scol di Musica

Riba nan plan pa desaroya mas talento musical den comunidad

**E** siman aki Minister Maduro di Cultura a reuni cu e directiva di Scol di Musica Rufo Wever pa asina haya sa mas di nan plan pa desaroya mas talento musical den Aruba su comunidad.

Pa hopi aña caba Scol di Musica ta brinda les di musica na hoben y adulto na tres sucursal, Cas di Cultura na Playa, edificio di scouting na Santa Cruz y Santa Teresita Center na San Nicolas. Como cu pronto trabounan di remodelacion di Cas di Cultura lo cuminsa, Scol di Musica lo mester muda pa un otra luga pa asina por keda brinda nan servicio musical den Playa.

E directiva a splica Minister Maduro di nan deseo pa Scol di Musica por wordo ubica na un luga mas grandi pa asina por amplia nan servicio y pa por acomoda por ehempel un ensemble y por tin espacio pa musiconan por haci ensayo. Di e manera aki Scol di Musica lo por forma mas hoben y adulto musicalmente. Ta bon pa informa cu tin varios hoben cu despues di a wordo forma musicalmente na Scol di Musica,



a scoge pa profesionalisa nan mes den musica na conservatorio na Hulanda of Merca.

Minister Maduro ta apoya e plan di Scol di Musica pa desaroya mas talento musical den comunidad y lo traha hunto cu Scol di Musica pa yega na e fondonan necesario pa haci e deseo aki un realidad na bienestar di Aruba.



Bira un heroe den comunidad:

## Sea un voluntario cu Heart-Centered Leadership Foundation!

**HEART-CENTERED** Leadership Foundation (HCLF) ta invita adultonan na Aruba pa crea un impacto door di ta un voluntario cu e fundacion. Adulto riba 18 aña por yuda empodera y inspira hobennan na Aruba den diferente manera.

Boluntarionan di HCLF ta esencial pa logra e proposito di e fundacion pa crea lidernan resiliente den comunidad. Cu hermentnan, tayernan y sosten, boluntarionan lo sinti segura den nan habilidad pa conecta y haci un impacto positivo cu hobennan. Ta un voluntario no ta solamente pa crecemento personal y profesional, pero lo yuda reforza e habilidad necesario den e mundo actual. Boluntarionan di HCLF lo forma parti di un comunidad yena cu apoyo y hunto lo sigui crea impacto den bida di hobennan.

Crea un impacto como un voluntario por sosode den diferente manera. Un rol mas directo ta como lider di grupo durante nos actividadnan, unda e voluntario lo guia combersionnan cu hobennan. Personanan interesa di duna sosten na un manera menos directo HCLF ta ofrece rol tras di cortina. E rol lo por ta den forma di prepara materialnan, ofrece sosten na e persona cu ta duna e actividad, saca potret durante actividadnan y yuda den e proceso di preparacion prome cu e actividad of ordena e sala despues di nos actividadnan.

E trabao di boluntarionan di HCLF por wordo refleha den e comentario cu hobennan ta duna. Un hoben ta comparti cu: “Nan ta scucha bo realmente”. Un otro hoben ta enfatisa cu e voluntario ta yuda crea un espacio sin huicio: “Nan ta compronde sin huicio y por a relata cu mi”. E testimonionan aki ta demostra HCLF su compromiso pa empodera e hubentud di Aruba.

Na HCLF un voluntario ta un ehempel y simbolo di speranza pa e hobennan. Ronan, un voluntario, ta remarca: “HCLF ta ofrece un ambiente habri unda bo por ta bo mes. Hunto, nos ta impacta e comunidad. Mi ta siña di hobennan y nan diferente perspectivanan. Mi ta sinti un obligacion pa yuda hoben paso nan ta e futuro.” Ronan lo describi su experiencia den e siguiente palabranan: “satisfecho, placentero y educativo”. HCLF ta haya su dedicacion cu na e trabao di e fundacion y na hobennan di Aruba un inspiracion.

Un otro voluntario a comparti cu HCLF a contribui pa e bira un miho version di su mes, un version mas fuerte, sigur y resiliente. Un otro voluntario cu a forma parti di HCLF como un hoben y awo como voluntario adulto a refleha cu HCLF ta dun’e motivacion pa lucha ta un miho version di su mes.



Door di su experiencia como voluntario e a siña di e importancia di conexion y comunidad na Aruba.

Boluntarionan tin e poder pa haci un impacto den bida di e hubentud di Aruba. Esaki ta e oportunidad pa bira un heroe den comunidad y contribui na e desaroyo di e siguiente generacion. Conecta, inspira y haci un diferencia cu Heart-Centered Leadership Foundation. Tuma contacto cu HCLF via WhatsApp at 5841211 of email na [hclfaruba@gmail.com](mailto:hclfaruba@gmail.com)



# MEDIO AMBIENTE

## Crisis alimentario cu ta asota Zimbabwe ta pa motibo di e secura devastador di El Niño

E devastador secura causa p'e fenomeno meteorologico di El Niño na Noord Africa, a desata un crisis alimentario grave na Zimbabwe cu ta afecta por lo menos 8,7 miyon persona, algo mas cu e mita di e poblacion di e pais.

El Niño, un cambio den e dinamica atmosferico causa p'e aumento den temperatura di ocean Pacifico, a provoca un reduccion te cu 75% den e cosechanan di e nacion aki, segun e minister di Agricultura, Anxious Masuka.

Juni ultimo, e gobierno a lansa un programa pa distribui alimento y ayudo economico p'e balor di 648 miyon dollar.

Desde e momento ey, autoridad a reparti placa den e zonanan urbano y cuminda den e zonanan rural loke a yuda hopi hende pa no pasa hamber.

Inicialmente, e Gobierno a calcula cu 7,7 miyon di persona tabatin mester di asistencia alimentario urgente, pero e cifra a aumenta pa un miyon despues di inclui e muchanan di scol di e ciudadnan.

Hopi cas casi a gasta nan reserva di alimento di e cosecha di e aña aki, mientras e otro nan no por satisface nan necesidadnan alimentario diario. E secura a golpia hopi famia di e zonanan rural, segun e Red di Sistema di Alerta Trempan contra Hamber (FewsNet).

Na juli mayoria di e hogarnan aki ta sigui



aplica “medida di sobrevivencia basa den consumo, manera skip cuminda, reduci e porcionnan di cuminda of duna prioridad n’e alimentacion di e muchanan y esunnan enfermo,” FewsNet a informa.

Den e areanan rural, hende ta ricibi trigo desde juni, loke ta beneficia na mas di seis miyon di persona cu ta pasa hamber.

Minister di Servicio Publico, Trabao y Bienestar Social, July Moyo, a declara na EFE cu di e 6,14 miyon di beneficiario premira, 5,47 miyon a ricibi trigo te cu juli. E di dos fase di distribucion di

trigo a cuminsa dia 6 di augustus y lo finalisa dia 31 di october proximo.

“E Comite di Movimento di Trigo a traha incansablemente pa garantiza cu e personanan cu ta sufri inseguridad alimentario ricibi e asistencia necesario,” Moyo a sigura.

Un di e beneficiarionan di e programa, Tasara Musiwa, den e comunidad agrario di Gormonzi, mas of menos 30 kilometer leu di e capital Harare, a comenta na EFE, cu awo nan ta depende di e donacionnan di alimento di gobierno.



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:  
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-7456724**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



**KOOPKRACHT HERSTELT**

# **LONEN STIJGEN IN NEDERLAND EINDELIJK HARDER DAN DE INFLATIE**





## Koopkracht herstelt

# Lonen stijgen in Nederland eindelijk harder dan de inflatie

**NA** jaren van koopkrachtdaling door hoge inflatie, stijgt het reëel beschikbare inkomen – het inkomen gecorrigeerd voor inflatie – in 2024 naar het hoogste niveau sinds 1977. Uit een recent onderzoek van ING blijkt dat de inflatie in Nederland flink afneemt, terwijl de lonen tegelijkertijd blijven stijgen. Dit leidt tot een situatie waarin de gemiddelde Nederlander meer koopkracht heeft.

### Lonen stijgen harder dan prijzen

Volgens ING zal de gemiddelde loonstijging in 2024 uitkomen op 6,6%. Dit is aanzienlijk hoger dan de verwachte inflatie van 3,4%, gebaseerd op de laatste cijfers van het Centraal Planbureau (CPB). Dit betekent dat werknemers in Nederland eindelijk een loonsverhoging ontvangen die boven de stijgende kosten van levensonderhoud uitkomt.

### Achtergrond: inflatie en lonen

De situatie is een ommekeer ten opzichte van de afgelopen jaren. In 2022, een jaar waarin de inflatie piekte op 10%, stegen de cao-lonen slechts met een gemiddelde van 3,2%. Dit leidde tot een aanzienlijke daling van de koopkracht, aangezien salarissen de sterk gestegen kosten niet konden bijhouden. De huidige stijgingen betekenen voor veel Nederlanders vooral herstel van het koopkrachtverlies in 2022 en 2023, waarbij de totale koopkrachtdaling over deze twee jaren naar schatting ruim 3% bedroeg.

### Koopkrachtverdeling

Hoewel de gemiddelde koopkracht in 2024 naar verwachting met 2,5% toeneemt, zullen niet alle Nederlanders dit op dezelfde manier ervaren. Voor sommige huishoudens zal het herstel aanzienlijk zijn, terwijl andere groepen zoals uitkeringsgerechtigden minder verbetering zullen zien. Volgens ING



zal de koopkracht van werkenden in 2024 sneller toenemen dan die van mensen met een uitkering. In 2025 is echter het tegenovergestelde het geval; uitkeringsgerechtigden zullen naar verwachting een iets sterkere koopkrachtverbetering ervaren dan werkenden.

### Consumptiegedrag beïnvloedt inflatie

Het effect van inflatie op koopkracht hangt voor een groot deel af van het consumptiegedrag. Een roker, bijvoorbeeld, ervaart een hogere inflatie dan een niet-roker, vanwege de recente accijnsverhogingen op tabak. In april 2024 steeg de prijs van een pakje sigaretten van gemiddeld €9 naar €11,10, en de prijs van shag van €17 naar €24,62. Dit betekent dat rokers met een inflatie van boven de 5% te maken hebben, terwijl niet-rokers een veel gunstigere inflatie ervaren.

### Voorzichtige vooruitzichten

Ondanks de verbeterde koopkracht, heeft dit nog niet direct geleid tot een toename in consumptie. ING verwacht echter dat de consumptie zal toenemen zodra het negatieve sentiment over inflatie afneemt. Voor 2025 wordt een verdere koopkrachtverbetering van rond de 1% verwacht, wat kan

bijdragen aan een sterker economisch herstel.

### Verschillen tussen sectoren

In sommige sectoren zijn de loonstijgingen bijzonder fors. Werknemers in de metaal- en technieksector kunnen bijvoorbeeld rekenen op een loonsverhoging van 13%. Dit geeft aan dat de economische omstandigheden in bepaalde industrieën gunstiger zijn dan in andere, wat de ongelijkheid in koopkrachtgroei tussen verschillende beroepsgroepen benadrukt.

### Kanttekeningen bij herstel

Hoewel de huidige ontwikkelingen positief zijn, wijzen analisten erop dat de loonstijgingen in veel gevallen slechts een inhaalslag zijn op de verliezen van de afgelopen jaren. Het herstel van de koopkracht is dus geen verrijking voor iedereen, maar eerder een noodzakelijke correctie na jaren van achteruitgang. Voor veel huishoudens betekent de stijging van het reëel inkomen vooral dat ze terugkeren naar het niveau van voor de inflatiecrisis.

Het blijft daarom van belang om te blijven kijken naar de langetermijnonwikkeling van inflatie en lonen, en hoe deze elkaar beïnvloeden.



Drastische plasticvervuiling in 2020:

# Nieuwe studie onthult verontrustende cijfers

**OP** 4 september 2024 publiceerde het tijdschrift Nature een onthutsende studie over plasticvervuiling. In 2020 kwam wereldwijd maar liefst 52 miljoen ton plastic in het milieu terecht. Dit is genoeg om meer dan 1.500 keer rond de aarde te wikkelen. De nieuwe cijfers benadrukken hoe ernstig de plasticcrisis is, en leggen bloot hoe onverzameld afval en open verbranding de grootste oorzaken zijn van deze vervuiling.

## Onverzameld Afval: De Belangrijkste Schuldige

Uit het onderzoek blijkt dat een groot deel van de plasticvervuiling voortkomt uit onverzameld afval. Onderzoekers hebben kunstmatige intelligentie gebruikt om afvalbeheer in meer dan 50.000 gemeenten wereldwijd te analyseren. Ze ontdekten dat bijna 1,2 miljard mensen geen toegang hebben tot afvalverzameling. Dit gebrek aan inzameling leidt vaak tot het dumpen of verbranden van plasticafval. Elke dag worden honderden miljoenen mensen geconfronteerd met de gevolgen van dit onverzameld afval, vooral in armere gemeenschappen.

## Gezondheidsrisico's van Plasticverbranding

Het onderzoek wijst uit dat ongeveer 30 miljoen ton plastic, ofwel 57% van alle plasticvervuiling in 2020, werd verbrand. Dit gebeurt op vuilnisstortplaatsen, in huizen en op straat. Het verbranden van plastic brengt ernstige gezondheidsrisico's met zich mee, zoals ontwikkelingsstoornissen, reproductieve problemen en geboortefwijkingen. Bovendien draagt de open verbranding bij aan een bredere milieuvervuiling. Costas Velis, een van de onderzoekers, noemt het een "dringende mondiale volksgezondheids crisis" en benadrukt de noodzaak van betere afvalverzameling en -verwerking.

## Toegang tot Afvalverzameling als Basisbehoefte

De onderzoekers stellen dat toegang tot afvalverzameling net zo essentieel moet zijn als water- en rioolvoorzieningen. Josh Cottom, een van de auteurs, benadrukt dat het verbeteren van basisafvalbeheer cruciaal is om plasticvervuiling te verminderen en de levensomstandigheden van miljarden mensen te verbeteren. Het gebrek aan toegang tot afvalverzameling is vooral problematisch voor de armste gemeen-

schappen, die vaak geen andere keuze hebben dan hun afval in open vuren te verbranden of in rivieren te dumpen.

## De Grootste Vervuilers: India Bovenaan

De studie onthult ook de grootste vervuilers van plastic. India staat verrassend genoeg op nummer één met 9,3 miljoen ton plasticafval, gevolgd door Nigeria met 3,5 miljoen ton en Indonesië met 3,4 miljoen ton. China, vaak gezien als de grootste vervuiler, staat nu op de vierde plaats met 2,8 miljoen ton. Dit komt doordat China zijn afvalbeheer in de afgelopen jaren aanzienlijk heeft verbeterd.

## Sub-Sahara Afrika: Een Toekomstige Probleemzone

Hoewel landen in Sub-Sahara Afrika gemiddeld minder plasticvervuiling per hoofd van de bevolking hebben, maken onderzoekers zich zorgen over de toekomst. De regio kan in de komende decennia een grote bron van plasticvervuiling worden door snelgroeiende bevolkingen en slecht afvalbeheer. Gemiddeld produceert elk persoon in Sub-Sahara Afrika ongeveer 12 kilogram plasticafval per jaar, wat gelijkstaat aan meer dan 400 plastic flessen.

## Oproep tot Actie: Een Wereldwijd Plasticverdrag

De onderzoekers pleiten voor een ambitieus, juridisch bindend wereldwijd 'Plasticverdrag' om de oorzaken van plasticvervuiling aan te pakken. Dit verdrag zou moeten bijdragen aan het verbeteren van afvalbeheer, het herstel van hulpbronnen en het bevorderen van een circulaire economie. Ed Cook, een van de auteurs, hoopt dat de gedetailleerde gegevens uit deze studie beleidsmakers zullen helpen om effectievere maatregelen te nemen tegen plasticvervuiling.

Met deze nieuwe inzichten ligt er een dringende oproep voor beleidsmakers om het probleem van plasticvervuiling krachtiger aan te pakken en wereldwijd te werken aan oplossingen.

**KLM** Royal Dutch Airlines  
Travel Well

It is time to start  
dreaming about  
your next trip!

Get inspired with Real  
Deals to Amsterdam,  
Europe, and Asia.

Sales period: 22 August 2024 - 12 September 2024  
Travel period: 15 September 2024 - 30 June 2025  
General conditions apply.

Book on [klm.aw](https://klm.aw), via our ticket office  
or your travel agent.





# Grootste huurstijging in Nederland in ruim 30 jaar



**OP** 1 juli 2024 stegen de woninghuren in Nederland met gemiddeld 5,4 procent ten opzichte van een jaar eerder. Deze stijging is de grootste sinds 1993, toen de huren eveneens met 5,4 procent stegen. Ter vergelijking: in juli 2023 stegen de huren met slechts 2,0 procent. Deze cijfers zijn bekendgemaakt door het CBS.

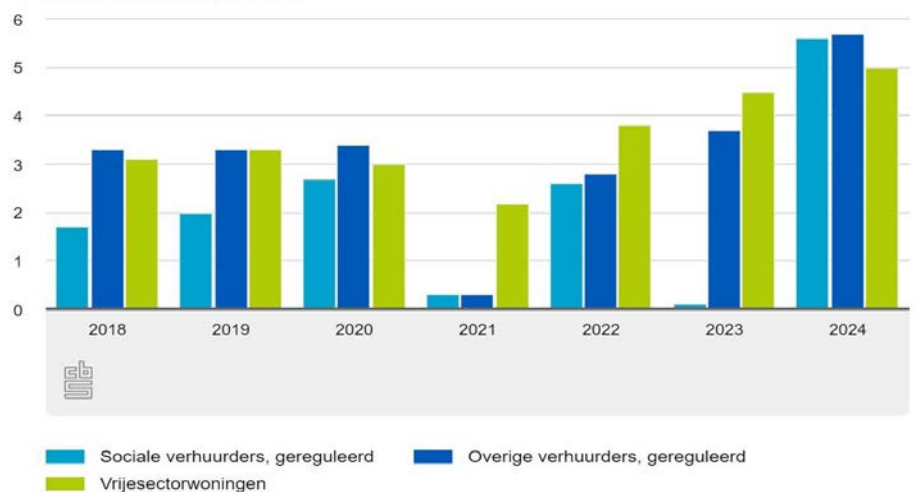
Voor sociale huurwoningen, die ongeveer twee derde van de huurmarkt uitmaken, was de gemiddelde huurverhoging 5,6 procent bij sociale verhuurders en 5,7 procent bij overige verhuurders. In de vrijesector stegen de huren met 5,0 procent. De verschillen tussen sociale huurwoningen en vrijesectorwoningen kunnen deels worden verklaard door het soort verhuur en de hoogte van het inkomen van de huurder. De maximale huurverhoging voor sociale huurwoningen is 5,8 procent, terwijl voor vrijesectorwoningen de limiet op 5,5 procent ligt voor de periode van 1 januari 2024 tot 1 januari 2025.

Een ander belangrijk aspect is het effect van bewonerswisselingen. Wanneer een woning verhuurd wordt aan een nieuwe huurder, mag de huur vaak meer stijgen dan de reguliere maximale verhoging. Hierdoor stijgen de huren minder hard als bewonerswisselingen worden uitgesloten, met een gemiddelde stijging van 4,7 procent in plaats van 5,4 procent. Het effect van bewonerswisselingen op de huurprijs was dit jaar 0,7 procentpunt, vergelijkbaar met vorig jaar.

Regionale verschillen zijn ook aanzienlijk. In Rotterdam was de huurverhoging het hoogst, met een gemiddelde stijging

Gemiddelde huurstijging sociale huurwoningen en vrijesectorwoningen

% verandering t.o.v. een jaar eerder



van 5,9 procent. Bewonerswisselingen droegen hier 1,0 procentpunt bij aan de stijging. Utrecht kende een stijging van 5,8 procent, met het grootste effect van bewonerswisselingen van 1,3 procentpunt. Amsterdam kende de laagste stijging van de vier grote steden met 5,2 procent.

Op provinciaal niveau stegen de huren het hardst in Drenthe, met een gemiddelde stijging van 5,8 procent. Noord-Holland volgde met 5,3 procent. Groningen kende de kleinste stijging van 5,0 procent, met een effect van bewonerswisselingen van slechts 0,4 procentpunt.

Deze huurstijgingen hebben verstrekende gevolgen voor huurders, vooral in grote steden en provincies met een hoge huurdruk. Het CBS-rapport benadrukt de impact van zowel economische factoren als beleidsveranderingen op de huurmarkt in Nederland.



## Nieuwe meetmethode onthult grotere wereldwijde watertekorten

**OP** 3 september 2024 publiceerde het vakblad Nature een studie die de wereldwijde risico's van watertekorten in een nieuw licht zet. Onderzoekers van de Universiteit van Stockholm hebben een alternatieve meetmethode ontwikkeld die aantoont dat de kans op watertekorten wereldwijd veel groter is dan eerder werd gedacht. Dit heeft ingrijpende gevolgen voor hoe we waterbeschikbaarheid beoordelen en beheren.

Traditioneel werd de waterbeschikbaarheid beoordeeld op basis van neerslag die op het aardoppervlak valt en wordt opgeslagen in grondwater, meren en rivieren. Echter, de nieuwe studie benadrukt dat deze benadering te beperkt is. Volgens onderzoeker Fernando Jaramillo moet ook de oorsprong van het water in aanmerking worden genomen. Water begint zijn reis als vocht dat verdampt vanaf land of de oceaan en door de atmosfeer reist voordat het als regen terugvalt. Deze stromingen en verdampingsprocessen zijn cruciaal voor een nauwkeurige inschatting van waterbeschikbaarheid, maar worden vaak over het hoofd gezien in traditionele metingen.

De Zweedse onderzoekers onderzochten 379 waterbekkens wereldwijd en ontdekten dat de risico's voor de watervoorziening aanzienlijk groter zijn dan eerder berekend. Met de nieuwe methode blijkt dat 32.900 km<sup>3</sup> per jaar aan waterbehoefte wereldwijd een zeer hoog risico loopt, bijna 50% meer dan de 20.500 km<sup>3</sup> per jaar die door traditionele methoden werd ingeschat. Hoofdonderzoeker José Posada benadrukt dat deze toename vooral te maken heeft met het feit dat de nieuwe methode de regionale waterstroom en de bron van de neerslag beter in kaart brengt.

Het onderzoek toont ook aan hoe waterbronnen met elkaar verbonden zijn. Zo is bijvoorbeeld in tropisch Zuid-Amerika het Amazonebekken stroomafwaarts van de Andes, terwijl de Andes zelf afhankelijk zijn van de regen uit het Amazone-regenwoud. Dit onderlinge verband betekent dat veranderingen in een regio aanzienlijke gevolgen kunnen hebben voor andere gebieden. Ontbossing en veranderingen in landgebruik in stroomopwaarts gelegen gebieden kunnen leiden tot vermindering van de vochtigheid en daarmee tot minder regenval in gebieden die afhankelijk zijn van deze waterbronnen.

Voor kustlanden, zoals de Filipijnen, komt het grootste deel van de regen uit de zee, waardoor veranderingen in landgebruik in aangrenzende landen minder impact hebben. In binnenlanden zoals Niger, die geen toegang tot de zee hebben, komt de regen voornamelijk van verdamping in buurlanden zoals Nigeria en Ghana. Deze landen lopen daardoor een groter risico op watertekorten door veranderingen in landgebruik in de omliggende regio's.

De bevindingen van de studie benadrukken de noodzaak van internationale samenwerking en betere milieubeheerpraktijken in stroomopwaarts gelegen gebieden om watertekorten wereldwijd te beheersen. Lan Wang-Erlandsson, medeonderzoeker, wijst erop dat de onderlinge afhankelijkheid van waterbronnen tussen landen niet genegeerd kan worden. Samenwerking tussen landen en regio's is essentieel om de waterzekerheid te waarborgen en spanningen over waterbronnen te verminderen.

Deze nieuwe benadering van waterbeheer kan helpen om zowel lokale als mondiale watercrises beter te begrijpen en aan te pakken, en benadrukt de noodzaak van gezamenlijke inspanningen om duurzame wateroplossingen te ontwikkelen.

# DO MORE THAN JUST BANKING

We get you into the Hottest Events, Help you Skip Lines, Pay Bills Anytime, Recharge your Phone, Fuel up 24/7, Get You Free Stuff, and So Much More.

Ps. We work with **ALL** Local Banks and Local Numbers.



DOWNLOAD NOW



pay.aw



Belangrijke bevindingen uit recent onderzoek

# Invloed van opleiding en inkomen van adoptieouders op geadopteerde kinderen

**RECENT** onderzoek van Lixin Lakeman, uitgevoerd met CBS-data, belicht de invloed van opleiding en inkomen van adoptieouders op hun kinderen. Lakeman, die zelf uit China naar Nederland is geadopteerd, onderzocht deze vraag tijdens haar studie sociologie aan de Universiteit van Amsterdam. De resultaten van haar studie, gebaseerd op een analyse van gegevens van 3000 geadopteerden, worden medio september gepubliceerd in het tijdschrift *Mens & Maatschappij*.

## Opleidingsniveau van Adoptieouders

Een van de belangrijkste bevindingen van Lakeman is dat geadopteerde kinderen profiteren van het opleidingsniveau van hun adoptieouders. Kinderen van hoogopgeleide adoptieouders behalen gemiddeld een hoger opleidingsniveau dan hun leeftijdsgenoten van ouders met een lager opleidingsniveau. Dit effect is echter minder uitgesproken dan bij niet-geadopteerde kinderen. Dit suggereert dat hoewel het opleidingsniveau van adoptieouders invloed heeft op hun kinderen, de genetische en omgevingsfactoren die niet-geadopteerde kinderen beïnvloeden, ook een rol spelen.

## Inkomen van Adoptieouders

Het onderzoek wees uit dat er geen significante samenhang is tussen het inkomen van adoptieouders en het opleidingsniveau van hun geadopteerde kinderen. Dit in tegenstelling tot niet-geadopteerde leeftijdsgenoten, waarbij een hoger inkomen van de ouders wel degelijk samenhangt met een hoger opleidingsniveau. Dit verschil kan te maken hebben met de unieke omstandigheden en uitdagingen die



adoptiekinderen ondervinden.

## Timing en Herkomst van Adoptiekinderen

Geadopteerden die op jongere leeftijd zijn geadopteerd of afkomstig zijn uit landen zoals China, Zuid-Korea of India, blijken beter te presteren in het onderwijs. Dit kan worden toegeschreven aan de vaak stabielere adoptieomstandigheden en ondersteunende omgevingen in deze gevallen.

## Geboortevolgorde en Familiegrootte

Lakeman onderzocht ook de rol van geboortevolgorde en familiegrootte. De resultaten tonen aan dat geadopteerden in het onderwijs vooral profiteren als ze minder broertjes en zusjes hebben. Geadopteerden die enig kind zijn, behalen gemiddeld nog hogere onderwijsprestaties. Dit effect wordt niet waargenomen bij niet-geadopteerden, wat suggereert dat de

omstandigheden rondom adoptie en gezinsstructuur een grotere invloed hebben op geadopteerden.

## Implicaties voor Beleidsmakers

De bevindingen van Lakeman zijn relevant voor beleidsmakers, die nu meer inzicht hebben in de rol van sociaaleconomische status bij adoptiegezinnen. Het onderzoek benadrukt de noodzaak om adoptieouders met een lager opleidingsniveau en inkomen extra ondersteuning te bieden. Dit kan bijdragen aan een gelijkler speelveld voor geadopteerde kinderen en hen helpen om hun potentieel te realiseren.

Lakeman's studie biedt waardevolle inzichten in hoe sociaaleconomische factoren invloed hebben op de ontwikkeling van adoptiekinderen en benadrukt het belang van gerichte beleidsmaatregelen ter ondersteuning van deze gezinnen.



# Nieuw onderzoek onthult vroegtijdig cocaïnegebruik in 17e-eeuws Europa



**EEN** recent onderzoek heeft aangetoond dat cocaïne in Europa al veel vroeger werd gebruikt dan tot nu toe werd aangenomen. Tot nu toe dacht men dat cocaïne pas in de 19e eeuw populair werd in Europa, na de isolatie van de werkzame stoffen uit cocabladeren. Nieuw bewijs suggereert echter dat Europeanen in de 17e eeuw al bekend waren met deze stof.

Onderzoekers onder leiding van Gaia Giordano, forensisch antropoloog aan de Universiteit van Milaan, hebben hersenweefsel van twee lichamen uit een 17e-eeuwse crypte in Milaan geanalyseerd. Deze crypte, gelegen in het voormalige Ca' Granda-ziekenhuis, dat bekend stond om zijn zorg voor de arme bevolking, bleek goed bewaard te zijn gebleven. Het onderzoeksteam nam monsters van de hersenen van negen individuen die in de vroege 17e eeuw overleden waren.

Bij de chemische analyse van de hersenmonsters ontdekten de onderzoekers sporen van cocaïne en hygrine, een stof die vrijkomt bij het kauwen op cocabladeren. Dit is opmerkelijk omdat cocaïne normaal gesproken binnen enkele maanden uit het lichaam verdwijnt. Het feit dat cocaïne na bijna vier eeuwen nog werd aangetroffen, is volgens Giordano “ongelooflijk bijzonder.”

Dit nieuwe bewijs werpt een ander licht op de geschiedenis van cocaïne in Europa. Voorheen werd gedacht dat de kennis over de stimulerende en therapeutische eigenschappen van cocabladeren beperkt was tot Zuid-Amerika,

waar de plant al duizenden jaren werd gekauwd. Spaanse kolonisten ontdekten de effecten van cocabladeren in de 16e eeuw en probeerden de plant naar Europa te brengen, maar hun pogingen mislukten door logistieke problemen. De ontdekking van cocaïne in de hersenmonsters suggereert echter dat de plant onder bepaalde omstandigheden wel degelijk naar Europa is gebracht en dat de bevolking in Milaan toegang tot de plant had.

De aanwezigheid van cocaïne bij de armere bevolking in Milaan geeft aan dat de plant mogelijk beschikbaar was op de open markt, een situatie die enige tijd kan hebben geduurd. Dit wijst erop dat er een mogelijkheid bestond dat cocaïne en cocabladeren breder beschikbaar waren dan eerder werd gedacht.

Mario Zimmermann, archeoloog aan Boise State University, benadrukt het belang van deze ontdekking door te stellen dat het nu interessant is om te onderzoeken hoe ver de verspreiding van de plant in Europa heeft gereikt en hoeveel mensen ermee in aanraking zijn gekomen.

Deze nieuwe bevindingen dragen bij aan ons begrip van de geschiedenis van cocaïnegebruik en bieden waardevolle inzichten in de culturele en sociale context van het 17e-eeuwse Europa. Het onderzoek onderstreept dat de geschiedenis van drugsgebruik vaak complexer is dan aanvankelijk gedacht, met verrassende verbanden tussen verschillende werelden en tijden.



# Vrouwen veroveren meer bestuursfuncties in Nederland

**HET** aantal vrouwen in de top van Nederlandse beursgenoteerde bedrijven groeit snel. In de eerste maanden van 2024 werd één op de drie nieuwe bestuursfuncties vervuld door een vrouw. Dit is een sterke stijging ten opzichte van 2023, toen slechts 13 procent van de benoemingen naar vrouwen ging. Deze groei markeert een belangrijke doorbraak in de diversiteit aan de top van het bedrijfsleven, zoals blijkt uit de nieuwste cijfers van de Female Board Index.

## Wettelijk quotum en veranderende normen

Sinds 2022 is er een wettelijk quotum van kracht dat voorschrijft dat minstens 33 procent van de leden van raden van commissarissen (rvc) bij beursgenoteerde bedrijven vrouw moet zijn. Momenteel voldoen 73 bedrijven aan dit quotum. Toch zijn er nog enkele bedrijven die achterlopen. Vooral kleinere ondernemingen moeten nog stappen zetten om de wettelijke vereisten te halen.

Staatssecretaris Mariëlle Paul, die verantwoordelijk is voor emancipatie, juicht de stijging van het aantal vrouwelijke bestuurders toe. Ze benadrukt echter dat er nog werk te doen is: “Er zijn nog 57 beursgenoteerde ondernemingen zonder een enkele vrouw in de raad van bestuur, terwijl daar dit jaar veertien nieuwe mannelijke bestuurders zijn benoemd.” Paul roept bedrijven op om concrete plannen te maken voor een evenwichtigere man-vrouwverdeling in de top.

## Het belang van diversiteit voor bedrijven

Diversiteit in de bestuurskamer is niet alleen wenselijk vanuit een sociaal oogpunt, maar ook vanuit economisch perspectief. Volgens Mijntje Lückérath, hoogleraar Corporate Governance en samensteller van de Female Board Index, verbetert een diverse top de pres-



taties van bedrijven. “Groepsdenken en tunnelvisie zijn grote risico’s in de bestuurskamer.

Met vrouwen aan tafel krijg je verschillende perspectieven en voorkom je blinde vlekken,” zegt Lückérath. Ze waarschuwt dat bedrijven die blijven vasthouden aan een traditioneel, mannelijk bestuur als ouderwets worden gezien, vooral door de jongere generatie.

Moderne bedrijven die diversiteit omarmen, zoals ABN Amro, PostNL en NN Group, worden gezien als rolmodellen. Bedrijven die de omslag niet maken, riskeren een negatief imago en lopen het risico dat talentvolle werknemers afhaken. Jongeren willen niet meer werken bij bedrijven die niet inclusief en innovatief zijn, benadrukt Lückérath.

## Vrouwelijke leiders in opkomst

Niet alleen in het bedrijfsleven, maar ook in de publieke sector is er een duidelijke verschuiving richting meer vrouwelijke leiders. Zo hebben binnen-

kort drie van de vier grootste steden van Nederland een vrouwelijke burgemeester. Ook in de politiek is het aandeel vrouwen aan de top toegenomen: drie van de vier vicepremiers in het huidige kabinet zijn vrouw, en de helft van de voorzitters van Nederlandse universiteiten is inmiddels vrouw.

Daarnaast lopen bedrijven zoals Arcadis voorop in gendergelijkheid. Dit advies- en ingenieursbureau heeft 57 procent vrouwen in de rvc en een raad van bestuur met een gelijkmatige man-vrouwverdeling. Toch zijn er nog zeven beursgenoteerde bedrijven zonder enige vrouw in de top, wat laat zien dat er nog steeds een kloof is die gedicht moet worden.

De recente stijging van het aantal vrouwelijke bestuurders markeert echter een belangrijke stap vooruit richting een evenwichtigere en inclusievere bedrijfscultuur. Hoewel er nog uitdagingen zijn, laten de positieve ontwikkelingen in Nederland zien dat verandering mogelijk is.



De gig revolutie:

## Een tweesnijdend zwaard van flexibiliteit en zorgen



**IN** de afgelopen jaren is de gig-economie sterk gegroeid en heeft deze het traditionele werklandschap getransformeerd. De term “gig-economie” verwijst naar het toenemende aantal mensen dat zelfstandig werkt of voor tijdelijke en flexibele werkgevers werkt.

Deze verschuiving wordt grotendeels gedreven door technologische vooruitgang die het proces van het verbinden van werknemers met potentiële werkgevers en klanten heeft vereenvoudigd. Hoewel de gig-economie wordt geprezen om zijn flexibiliteit en ondernemingskansen, staat het ook onder kritiek vanwege het gebrek aan voordelen en de afhankelijkheid van laagbetaalde werknemers.

De opkomst van platforms zoals Uber, Lyft en TaskRabbit heeft het voor mensen mogelijk gemaakt om gemakkelijker werk te vinden en op hun eigen voorwaarden. Deze toegenomen connectiviteit, gefaciliteerd door technologie, heeft geleid tot een toename van freelancers, parttime werknemers en mensen die zich bezighouden met kortlopende projecten. Hoewel dit flexibiliteit biedt voor werknemers, roept het ook zorgen op over werkzekerheid, stabiliteit en het ontbreken van traditionele arbeidsvoorwaarden zoals ziektekostenverzekering en pensioenregelingen.

Critici beweren dat de gig-economie vaak misbruik maakt

van werknemers door te vertrouwen op lage lonen en minimale werkzekerheid. Het ontbreken van standaardvoordelen vergroot de kwetsbaarheid van gig-werkers, waardoor ze vatbaar zijn voor financiële onzekerheden. Aan de andere kant zien voorstanders van de gig-economie het als een kans voor ondernemerschap en flexibiliteit. Mensen kunnen kiezen wanneer, waar en hoeveel ze werken, wat mogelijk leidt tot een betere balans tussen werk en privéleven.

De opkomst van de gig-economie roept discussies op over de toekomst van werk, arbeidsrechten en het sociale vangnet. Naarmate technologie de arbeidsmarkt blijft hervormen, staan beleidsmakers voor de uitdaging om de voordelen van flexibiliteit in evenwicht te brengen met de behoefte aan eerlijke compensatie en bescherming van werknemers. Het vinden van dit evenwicht is cruciaal om ervoor te zorgen dat de gig-economie een kracht voor empowerment wordt in plaats van uitbuiting.

De gig-economie is een veelzijdig fenomeen dat zowel kansen als uitdagingen biedt. Terwijl het de aard van werk hervormt, worstelt de samenleving met het vinden van de juiste balans tussen flexibiliteit en eerlijke arbeidspraktijken. Het begrijpen en aanpakken van de zorgen rondom de gig-economie is essentieel om een werkomgeving te creëren die zowel dynamisch als rechtvaardig is.



Een recept voor succes

# Beheers de doe-het-nu mentaliteit



**IN** de snel veranderende wereld van productiviteit is het aannemen van een mentaliteit gericht op het volbrengen van taken een echte gamechanger voor succes. Of je nu werkt aan projecten, persoonlijke doelen of een combinatie van beide, een proactieve aanpak kan aspiraties omzetten in prestaties.

## **Omarm Prioritering:**

De basis van de actiegerichte mentaliteit ligt in effectieve prioritering. Identificeer taken die significant bijdragen aan je doelen en pak deze als eerste aan. Deze strategie voorkomt dat je je overweldigd voelt en zorgt ervoor dat essentiële aspecten direct aandacht krijgen. Prioriteren geeft ook een gevoel van voldoening omdat belangrijke taken al vroeg in het proces worden voltooid.

## **Maak Het Beheersbaar:**

Grote projecten of doelen kunnen ontmoedigend zijn en leiden tot uitstelgedrag. In plaats van je te laten overweldigen door de omvang van een taak, verdeel het in kleinere, beheersbare stappen. Deze aanpak maakt vooruitgang tastbaarder en zorgt voor een gestaag, consistent tempo. Elke kleine prestatie voedt je motivatie en brengt je dichterbij de eindstreep.

## **Elimineer Afleidingen:**

De doe-het-nu mentaliteit vereist een toegewijde focus op de taak die voor je ligt. Identificeer en elimineer afleidingen, of het nu digitale onderbrekingen zijn, achtergrondgeluid of

andere omgevingsfactoren. Het creëren van een geschikte werkplek en het stellen van grenzen kan de concentratie aanzienlijk verbeteren, wat de algehele efficiëntie verhoogt.

## **Beheers Tijdmanagement:**

Effectief tijdmanagement is een hoeksteen van de doe-het-nu mentaliteit. Gebruik hulpmiddelen, zoals agenda's of takenbeheer-apps, om je schema te organiseren. Geef prioriteit aan taken op basis van deadlines en belangrijkheid. Een goed gestructureerd tijdschema verhoogt de productiviteit en zorgt ervoor dat essentiële taken tijdig worden aangepakt.

## **Omarm Een Positieve Benadering:**

Een positieve mindset heeft een aanzienlijke invloed op productiviteit. In plaats van je te fixeren op uitdagingen, zie ze als kansen voor groei. Positiviteit bevordert veerkracht en creativiteit, waardoor je obstakels kunt overwinnen met een oplossingsgerichte mentaliteit. Vier successen, hoe klein ook, om een positieve cyclus van prestaties te versterken.

In een wereld vol afleidingen en concurrerende prioriteiten is het cultiveren van een doe-het-nu mentaliteit een krachtige strategie voor succes. Door prioritering, het opdelen van taken in beheersbare delen, het elimineren van afleidingen, het beheersen van tijdmanagement en het omarmen van positiviteit te integreren, kunnen individuen de complexiteit van hun persoonlijke en professionele leven effectiever navigeren.



# Recap Week 36

## Mercát viert eerste jubileum met speciale aanbiedingen en evenementen



**MERCÁT**, het mediterrane restaurant in het Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, viert in september zijn eerste jubileum. Ter ere van dit succes biedt Mercát een speciaal door Executive Chef Cristiano Guidetti samengesteld menu aan, dat de authentieke smaken van de Middellandse Zee weer spiegelt. Lokale bewoners ontvangen de hele maand 25% korting op alle à la carte-gerechten.

Op 18 september, de officiële jubileumdag, worden gasten getrakteerd op gratis prosecco en een exclusief dessert. Daarnaast organiseert Mercát een social media-campagne waarbij deelnemers kans maken op prijzen zoals een diner voor vier personen.

Sinds de opening heeft het restaurant een trouwe klantenkring opgebouwd en heeft het deelgenomen aan internationale culinaire evenementen. Het restaurant, gelegen aan het strand van Palm Beach, biedt dagelijks ontbijt, lunch en diner aan in een luxe, ontspannen sfeer.

## Southwest Airlines Steunt Aruba Lions Club met Rolstoel Donatie

**SOUTHWEST** Airlines heeft recentelijk een belangrijke bijdrage geleverd aan de Aruba Lions Club door acht rolstoelen in uitstekende staat te doneren. Deze rolstoelen, die voorheen werden gebruikt om reizigers met mobiliteitsbeperkingen te ondersteunen op de luchthaven van Aruba, zullen nu de gemeenschap ten goede komen.

De Aruba Lions Club, die al meer dan 75 jaar de lokale gemeenschap ondersteunt, ontvangt momenteel veel aanvragen voor ziekenhuisbedden en rolstoelen, maar kampt met een



**KLM** **TUI**

*Bishita*

**Hulanda** 🔍

**Cu TUI of KLM**

**RESERVA AWO!**  
[www.klm.aw](http://www.klm.aw)  
[www.tui.nl](http://www.tui.nl)

**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIZ  
[www.airportaruba.com](http://www.airportaruba.com)



tekort. Door deze donatie kan de organisatie haar hulp aan mensen in nood uitbreiden.

De Lions Club doet een oproep aan de gemeenschap om gebruikte ziekenhuisbedden en rolstoelen te registreren en af te geven. Voor donaties kan men contact opnemen met 582-1118. De Lions Club waardeert het gebaar van Southwest Airlines en hoopt op verdere steun van andere bedrijven.

Waarheidsgetrouwheid en Integriteit

## Ethische Richtlijnen voor Journalisten

**IN** het huidige tijdperk van snelle informatie en constante media-aandacht, staan de ethische normen voor journalisten onder druk. De Wereldwijde Ethische Code voor Journalisten benadrukt de noodzaak van waarheidsgetrouwe verslaggeving, eerlijkheid, en bescherming van privacy. Journalisten dienen feiten zorgvuldig te verifiëren, betrouwbare informatie te rapporteren, en transparant te zijn over hun rol. Onjuiste informatie moet snel en volledig worden gecorrigeerd. Het respecteren van privacy en onafhankelijkheid zijn fundamentele principes die de integriteit van de journalistiek waarborgen. AWEMainta zet zich in voor het handhaven van deze normen in Aruba om een betrouwbare en objectieve pers te garanderen en het vertrouwen van het publiek te versterken.

Eagle LNG:

## Beloften voor Aruba's Toekomst – Realiteit of Illusie?

**EAGLE** LNG heeft ambitieuze plannen voor Aruba, met beloftes van economische groei en milieuwinst. Het bedrijf wil 100 miljoen dollar investeren in een aardgasfaciliteit, wat zou leiden tot tijdelijke bouwbanen en enkele permanente, gespecialiseerde functies. Daarnaast claimt Eagle LNG dat het gebruik van aardgas de uitstoot van schadelijke stoffen aanzienlijk zal verminderen en de energiekosten voor consumenten met 25-30% zou verlagen. Ook schetsen ze een toekomst waarin Aruba een modern maritiem knooppunt wordt voor LNG-schepen en mogelijk LNG exporteert naar de regio. Verder beloven ze dat de infrastructuur een basis kan vormen voor de overstap naar waterstof, een schone energiebron van de toekomst. Echter, het blijft onzeker in hoeverre deze beloften worden waargemaakt, hoeveel banen echt naar Arubanen gaan en of de kostenbesparing de consument daadwerkelijk zal bereiken.

De tijd zal uitwijzen of Aruba echt profiteert van deze

investeringen.

## Aruba Investeert 4,3 Miljoen Florin in Revitalisatie San Nicolas

**DE** Arubaanse overheid heeft een investering van meer dan 4,3 miljoen florin aangekondigd voor het San Nicolas Revitalisatieproject. Minister Geoffrey Wever en minister Ursell Arends onthulden tijdens een persconferentie dat het project in oktober van start gaat, na goedkeuring van extra fondsen. Het plan, ontwikkeld na overleg met belanghebbenden tijdens de YES Summit in 2022, richt zich op het verbinden van de hoofdstraten van San Nicolas en het creëren van nieuwe openbare ruimtes.

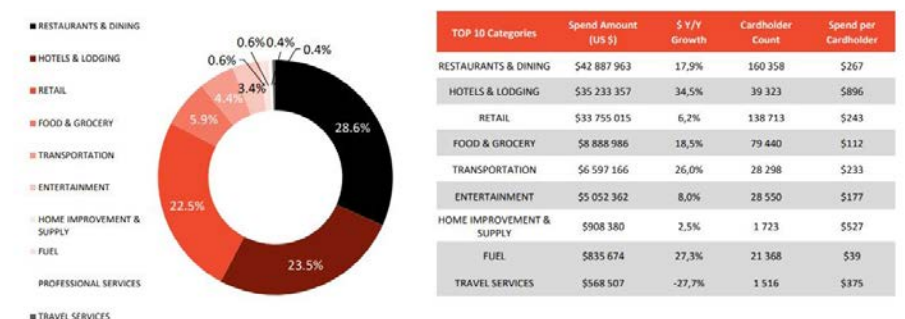
Fase 1 omvat de bouw van de Sunrise Market op de Arubus-parkeerplaats, modernisering van het busstation, en uitbreiding van wandel- en horecagebieden. Dit project biedt kansen voor lokale boeren en ambachtslieden, met een sterke focus op het aantrekken van zowel toeristen als de lokale bevolking. Het doel is om nieuw leven te blazen in San Nicolas en een unieke ervaring te creëren voor bezoekers.

## Sterke Groei in Uitgaven voor Restaurants op Aruba in Q2 2024

### Top Spend Categories

(% OF TOTAL SPEND AMOUNT)

In Q2 2024, Restaurants & Dining remains the highest spending category in Aruba, experiencing a 17.9% increase compared to the same period last year. The most significant increases compared to Q2 2023 in spending are observed in Hotels & Lodging (34.5%), Fuel (27.3%) and Transportation (26%). Conversely, expenditures on Travel services (-27.7%) have decreased in Y/Y comparison.



Aruba Visa Cardholders' Spending Report | Page 41

**DE** Aruba Tourism Authority (A.T.A.) rapporteert een stijging van 17,9% in uitgaven aan 'Restaurants & Dining' in het tweede kwartaal van 2024 ten opzichte van dezelfde periode in 2023. Bezoekers besteden het meeste aan maaltijden zodra hun verblijf en vlucht zijn geregeld. Dit benadrukt Aruba's potentieel om haar culinaire aanbod verder te ontwikkelen en internationaal te promoten.

In juli 2024 ontving Aruba 123.437 'stayover'-bezoekers, een groei van 9,4% vergeleken met juli 2023. 78,5% van deze bezoekers kwam uit Noord-Amerika, terwijl short-term vacation rentals een bezettingsgroei van 4,1% lieten →



zien.

Tot juli 2024 heeft Aruba 861.128 'stayover'-bezoekers ontvangen, een stijging van 17,5% ten opzichte van dezelfde periode in 2023. A.T.A. blijft zich richten op het 'High Value-Low Impact'-model om economische groei in balans te brengen met natuurbehoud en de kwaliteit van leven op het eiland.

## Illegaal Personenvervoer op Aruba: Een Oplossing met Risico's

**OP** Aruba groeit het fenomeen van illegaal personenvervoer, vaak "piratentaxi" genoemd, door de gebrekkige openbare vervoersvoorzieningen. Onregelmatige busdiensten en beperkte routes dwingen veel inwoners, die zich geen eigen auto kunnen veroorloven, tot het gebruik van onge-reguleerde transportdiensten. Hoewel dit in een essentiële behoefte voorziet, brengt het aanzienlijke risico's met zich mee, zoals voertuigen zonder verzekering en chauffeurs zonder antecedentenonderzoek. Passagiers lopen gevaar bij verkeersongevallen, en er zijn geen wettelijke waarborgen. Ook schoolkinderen worden soms door deze illegale diensten vervoerd, wat hun veiligheid in gevaar brengt. Voor chauffeurs is het een extra inkomstenbron, maar ze riskeren boetes of zelfs gevangenisstraf. De oplossing voor dit probleem ligt in dringende investeringen van de overheid in beter en toegankelijker openbaar vervoer, zodat de afhankelijkheid van illegale diensten vermindert en de veiligheid van de bevolking verbetert.

## Onmisbaar Evenement op 8 September Stimami Sterilisami Summer Sidewalk Sale



**OP** zondag 8 september organiseert Stimami Sterilisami de Summer Sidewalk Sale bij de Chinese Club of Aruba. Dit jaarlijkse evenement biedt een breed scala aan nieuwe en gebruikte hotelartikelen van topresorts zoals Bucuti & Tara Beach Resort en RIU Palace, met aantrekkelijke kortingen.

Bezoekers kunnen ook genieten van \$1 taco's van Lola Taqueria en deelnemen aan een veiling met prijzen zoals een weekendverblijf in Hyatt Regency Resort en dinerbonnen voor Ruinas del Mar. Daarnaast kunnen adoptiezoekers kennismaken met dieren van lokale reddingsorganisaties. Alle opbrengsten ondersteunen de nationale sterilisatiecampagne van Stimami Sterilisami, die al bijna 38.000 honden en katten heeft geholpen. Het evenement begint om 8 uur 's ochtends en duurt tot 3:30 uur 's middags. Mis deze kans niet om goede doelen te steunen en geweldige aanbiedingen te scoren.

## Lancering van Educatief Materiaal "Mijn Huisdier"

**AFGELOPEN** week werd het educatieve boek "Mijn Huisdier" gepresenteerd door Premier Evelyn Wever-Croes, samen met Minister Endy Croes, Minister Ursell Arends en parlementariërs Setty Yarzagaray, Darlaine Guedez Erasmus en Ricky Hoek, op het John F. Kennedy Educenter. Het boek, ontwikkeld door een professioneel team, heeft als doel om leerlingen bewust te maken van de verantwoordelijkheden die komen kijken bij het bezit van een huisdier. Premier Wever-Croes benadrukte de urgentie van dit materiaal, gezien de aanhoudende problemen met zwervhonden op Aruba. Het boek richt zich op het creëren van verantwoordelijker gedrag bij toekomstige eigenaren van huisdieren en biedt belangrijke educatie over het omgaan met en zorgen voor een huisdier. De Premier prees de inspanningen van het team en wenste veel succes aan de scholen die het boek zullen gebruiken.

## Nieuwe Investerings in Seniorenhuisvesting op Aruba

**DE** Arubaanse regering heeft aangekondigd 20 miljoen florin beschikbaar te stellen voor de bouw van moderne woningen voor ouderen, via een lening aan de FCCA. Minister Arends benadrukt het belang van sociale aspecten in woningbouw, en stelt dat ten minste 25% van de fondsen bestemd moet zijn voor seniorenhuisvesting. Dit initiatief maakt deel uit van het bredere 'Deltaplan' voor ouderen, dat zowel curatieve als preventieve zorg bevordert. Tijdens het Nationaal Forum voor Ouderen in oktober 2023 werd het project gepresenteerd door de heer Gijsbert van Herk van Staedion, een expert in seniorenhuisvesting. De minister roept commerciële banken op om ook te investeren in dergelijke projecten, om isolatie onder ouderen te verminderen en een sociale omgeving te creëren. →



## Agri-Business Academy Lanceert Nieuwe Groep Ondernemers



**BEGIN** 2023 heeft Aruba de Agri-Business Academy gelanceerd, een initiatief van minister Geoffrey Wever en het ministerie van Natuur, in samenwerking met Qredits Aruba. Deze reeks workshops is gericht op het omvormen van hobbyisten en boeren tot succesvolle ondernemers in de landbouwsector. Qredits Aruba biedt de deelnemers essentiële ondernemersinstrumenten om hun doelen te realiseren en een winstgevend bedrijf te onderhouden. Daarnaast is het Agri-Fund geïntroduceerd, dat leningen tegen een lage rente (2%) aanbiedt om de ontwikkeling en uitbreiding van landbouwprojecten te ondersteunen. Dit programma vergemakkelijkt de toegang tot kapitaal, verhoogt de productiviteit en bevordert de commerciële duurzaamheid van landbouwbedrijven.

## Stichting Lotto pa Deporte Terug in Arubaanse Handen

**SINDS** 1 september 2024 is de Stichting Lotto pa Deporte (FLPD) officieel weer in handen van Aruba. De Premier heeft zijn dank uitgesproken aan Minister Endy Croes voor zijn inzet om het contract met Canada (CBN) te herzien, wat resulteert in een voordeliger overeenkomst voor Aruba en

de sportsector. Voorheen kreeg CBN een management fee van 8,25% en extra bonussen die het totale bedrag op 23,5% brachten, wat sport in Aruba nadelig beïnvloedde. Onder de nieuwe regeling is FLPD nu financieel gezond en zijn de slechte tijden verleden tijd. De overdracht markeert een belangrijke stap in het herstel en de verbetering van de Arubaanse sportinfrastructuur.

## Nederland Versterkt Defensie in Caribisch Gebied

**NEDERLAND** investeert in 2024 2,4 miljard euro in defensie, inclusief een aanzienlijke versterking van de militaire aanwezigheid in het Caribisch deel van het Koninkrijk. Deze investering komt voort uit de groeiende veiligheidsrisico's, waaronder de instabiliteit in Venezuela, georganiseerde misdaad en de invloed van China en Rusland in de regio. De Nederlandse regering benadrukt het belang van een betere militaire voorbereiding op Aruba, Curaçao en Bonaire in het geval van hybride en fysieke aanvallen. De Caribische Milities (Carmil), bekend als Arumil op Aruba, zullen worden uitgebreid om de eilanden beter te beschermen. Dit besluit markeert een ommekeer in het Nederlandse defensiebeleid, dat eerder overwoog om de Marinierskazerne in Savaneta te sluiten. De exacte verdeling van de investering over de eilanden is nog niet bekend, maar een verhoogde aanwezigheid van Nederlandse troepen wordt verwacht in de komende maanden.

## Aruba Zet In Op Overgang Naar Elektrische Overheidsvoertuigen

**DE** Arubaanse regering heeft plannen aangekondigd om alle overheidsdepartementen over te laten stappen op elektrische voertuigen. De pilotfase begint met het Departement van Economische Zaken (DEACI), dat al vier elektrische auto's heeft ontvangen. Andere departementen zoals SEDECO, DTZ en CBS volgen snel. De transitie wordt gefinancierd met €190.000 aan steun van de Europese Unie via de GO-Facility. De overstap naar elektrische voertuigen is een onderdeel van Aruba's streven naar een duurzame economie en het verminderen van afhankelijkheid van fossiele brandstoffen. Verwacht wordt dat de kosten van de overheidsvloot met 14% zullen dalen, terwijl de CO2-uitstoot wordt vermindert. Dit sluit aan bij de Duurzame Ontwikkelingsdoelen (SDG's) van de Verenigde Naties, zoals schone energie en klimaatmaatregelen. De Arubaanse overheid wil hiermee een voorbeeld stellen en de particuliere sector aanmoedigen om ook te verduurzamen. Minister Geoffrey Wever leidt dit initiatief binnen zijn portefeuille van Economie, Communicatie en Duurzame Ontwikkeling.

Stimami. Sterilisami.

# SUMMER SIDEWALK SALE

INCREDIBLE DEALS ON NEW AND USED HOTEL ITEMS

TIME: 8 AM - 3:30 PM | DATE: 8 SEPTEMBER | LOCATION: CHINESE CLUB OF ARUBA

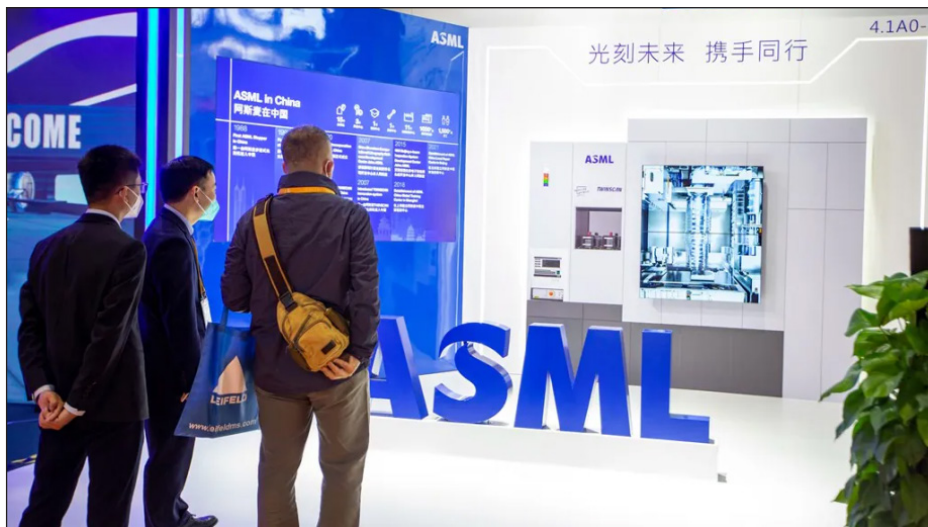
\$1 TACOS, PUPPIES, RAFFLES & AUCTION ON HIGH VALUE ITEMS

Participating businesses: BUCUTI & TARA, THE RETEL CATERING, HYATT REGENCY, RIVIERA VACATION CLUB, RIU HOTELS & RESORTS, CRAFT LOLA, TARA ECOO SUPPLIES, T.H. PALM & COMPANY, TOTAL SERVICES, PAVES, ANI, AWAA.



# Trending • NL

## Nederland Verstevigt Exportbeperkingen Voor Oudere Chipmachines



**NEDERLAND** breidt de exportbeperkingen voor chipmachines uit naar landen buiten de EU. Minister Reinette Klever van Buitenlandse Handel kondigt aan dat ook voor oudere modellen van ASML een exportvergunning vereist wordt. Deze maatregel volgt op de zorgen van de VS over de potentiële militaire toepassingen van deze technologieën, wat eerder leidde tot Amerikaanse restricties. Sinds september vorig jaar geldt al een vergunningplicht voor de meest geavanceerde chipmachines. De nieuwe regels harmoniseren de vergunningverlening, waarbij bedrijven zoals ASML nu vergunningen aanvragen bij de Nederlandse overheid in plaats van de Amerikaanse. Hoewel er geen verandering is in de onderhoudsvoorwaarden, wordt bij elke vergunning de noodzaak voor onderhoud opnieuw beoordeeld. ASML verwacht geen invloed op de financiële vooruitzichten door deze wijziging.

## Minister Faber Beëindigt Financiering 'Bed-Bad-Brood' Opvang

**MINISTER** Faber (Asiel) stopt op 1 januari 2025 met de financiering van de 'bed-bad-brood-opvang' voor uitgeprocedeerde asielzoekers. Deze regeling, die nog in vijf gemeenten – Amsterdam, Rotterdam, Utrecht, Groningen en Eindhoven – van kracht is, biedt sobere opvang aan afgewezen asielzoekers om te voorkomen dat zij op straat terechtkomen en overlast veroorzaken. Faber benadrukt dat de focus ligt op terugkeer naar het land van herkomst en werkt aan wetgeving om niet-meewerken aan terugkeer strafbaar te stellen. De Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) vreest dat het beëindigen van de opvang zonder alternatief leidt tot dakloosheid, overlast en onveiligheid. Amsterdamse wethouder Rutger Groot Wassink heeft aangekondigd de

opvang voor 2025 vanuit de gemeentelijke kas te financieren. Het Rijk had eerder jaarlijks circa 30 miljoen euro voor deze opvang gereserveerd.

Maximaal 485.000 Vluchten

## Kabinet Vergroot Vluchtcapaciteit Schiphol



**HET** kabinet heeft de geplande beperking van het aantal vluchten op Schiphol versoepeld. Het nieuwe maximum wordt 475.000 tot 485.000 vliegbewegingen per jaar, een stijging ten opzichte van de eerder voorgestelde 460.000 tot 470.000. Deze wijziging komt na meer gedetailleerde informatie uit de sector die het effect van eerdere maatregelen heeft verduidelijkt. De verlaging van het aantal nachtvluchten blijft gehandhaafd, van 32.000 naar 27.000 per jaar. De geplande middagpauze voor de Aalsmeerbaan en Zwanenburgbaan wordt geschrapt, vanwege negatieve reacties. Het kabinet verwacht dat Schiphol strengere geluidsnormen en hogere tarieven voor luidruchtige toestellen zal hanteren. De Europese Commissie zal de plannen nu evalueren, met onduidelijke gevolgen bij een negatief advies. Het nieuwe beleid gaat in november 2025 van kracht.

## Nederland Versterkt Defensie met Extra F-35's en Materieel

**NEDERLAND** investeert fors in zijn defensiecapaciteiten. In de nieuwe Defensienota worden extra F-35-straaljagers, gevechtshelikopters en onderzeebootjagers aangekondigd. Tevens wordt de marechaussee uitgebreid en voorzien van extra taken. Een aanzienlijk deel van de 2,4 miljard euro wordt besteed aan gevechtskracht, met name ter aanvulling van munitietekorten om te voldoen aan de NAVO-norm van 2 procent van het BBP voor militaire uitgaven. Investerings worden ook gedaan in cyberslagkracht en de →



opscaling van de Nederlandse defensie-industrie. Eerder werd bekend dat Nederland een tankbataljon zal oprichten en vijftig tanks zal aanschaffen. Minister Ruben Brekelmans en staatssecretaris Gijs Tuinman zullen donderdag verdere details presenteren.

## Korte Nazomer in aantocht, Daarna Herfstweer



**DE** meteorologische herfst is sinds afgelopen weekend begonnen. Volgens meteoroloog Rico Schröder van Weerplaza kunnen Nederlanders vanaf afgelopen donderdag genieten van een korte nazomer. Na enkele regenachtige dagen komt de zon terug, met temperaturen die tussen de 25 en 28 graden kunnen liggen.

Deze tijdelijke opwarming zal echter van korte duur zijn. Vanaf morgen neemt de kans op buien toe en dalen de temperaturen naar ongeveer 18 graden. Dit is in lijn met de gebruikelijke temperatuur voor deze tijd van het jaar, die normaal tussen de 17 en 19 graden ligt.

Een verdere periode van hoge temperaturen lijkt onwaarschijnlijk. De weersmodellen voorspellen geen nieuwe golf van zomerse warmte, waardoor de klamme nachten binnenkort verdwijnen.

## Erasmus Universiteit Beperkt Samenwerking met Israëlische en Palestijnse Universiteiten

**DE** Erasmus Universiteit Rotterdam heeft besloten voorlopig geen nieuwe samenwerkingen aan te gaan met Israëlische en Palestijnse universiteiten. Deze beslissing volgt op advies van de Adviescommissie Gevoelige Samenwerkingsverbanden en wordt ingegeven door zorgen over mensenrechtenschendingen in Gaza en het risico dat universitaire kennis voor militaire doeleinden kan worden gebruikt. Het besluit komt na druk van studenten en medewerkers. De universiteit zal bestaande samenwerkingen evalueren, wat tijd kost, maar nieuwe samenwerkingen worden prioriteit gegeven. Eerder nam de Universiteit van Amsterdam een soortgelijk

besluit, terwijl andere Nederlandse instellingen zoals de Koninklijke Academie van Beeldende Kunsten en de Gerrit Rietveld Academie reeds samenwerkingen met Israëlische instellingen hadden opgeschort.

## Kabinet Schrappt Stikstofplannen, Provincies Verrast



**HET** kabinet heeft besloten het Nationaal Programma Landelijk Gebied (NPLG) te schrappen, waarmee de provincies hun huidige plannen om stikstof- en waterproblemen aan te pakken niet verder hoeven te zetten. Deze beslissing komt na eerdere opmerkingen van landbouwminister Femke Wiersma (BBB) over een andere richting voor natuurbeleid. Bovendien hebben coalitiepartijen PVV, VVD, NSC en BBB al een miljardenfonds geschrapt dat de provinciale plannen zou financieren.

Provincies zijn verrast door dit besluit en willen het komende Kamerdebat afwachten om duidelijkheid te krijgen over de nieuwe aanpak van het kabinet. Ondanks het schrappen van het NPLG blijven de doelen voor natuur, stikstof, water, tuin- en landbouw en klimaat van kracht, aldus Zuid-Holland. De provincies hebben eerder al om meer financiële middelen gevraagd dan de door het vorige kabinet beschikbare 24 miljard euro.

## Kabinet Voert Wet Tegen Schijnzelfstandigheid Per 1 Januari 2025 In

**NA** jaren van uitstel, zet het kabinet door met de handhaving van de Wet deregulering beoordeling arbeidsrelatie (DBA), die gericht is tegen schijnzelfstandigheid. Deze wet, al acht jaar in de boeken, zal vanaf 1 januari 2025 actief worden gecontroleerd door de Belastingdienst. Ondanks de bezorgdheid in ondernemend Nederland, zoals het verlies van opdrachten door onzekerheid, blijft het kabinet vastbesloten. Er is een plan om bedrijven en zzp'ers goed voor te bereiden. De wet beoogt een eerlijker concurrentieklimaat door het reguleren van schijnzelfstandigheid, waarbij zelfstandige ondernemers worden gecontroleerd op →



het dragen van financiële risico's, eigen verantwoordelijkheid en aantoonbaar ondernemerschap. De vakbond FNV en Kamerleden benadrukken de noodzaak van deze wet om oneerlijke concurrentie en ontduiking van arbeidsvoorwaarden te bestrijden.

## Zeeslakken, Zee-egels en Krabben Helpen Koraalherstel Caribisch Nederland



**NATUURBESCHERMERS** zetten zeeslakken, witte zee-egels en Caribische koningskrabben in om de koraalriffen in Caribisch Nederland te herstellen. Deze algeters bestrijden de algen die het koraal op Bonaire,

Sint-Eustatius en Saba bedreigen. Wageningen University & Research en WWF melden dat overbevissing, ziekten, klimaatverandering, orkanen en vervuiling de algengroei bevorderen. Het project, onder leiding van WWF en andere partners zoals Hogeschool Van Hall Larenstein, onderzoekt het effect van deze dieren en overweegt ook verduurzaming van de visserij. Aanvankelijk worden de algeneters van andere locaties gehaald, met de mogelijkheid om in de toekomst lokaal te kweken. Koraalriffen zijn cruciaal voor de biodiversiteit, kustbescherming en de lokale economie.

## Nederland Levert Lucht-Luchtraketten en Ondersteuning voor F-16's aan Oekraïne



**NEDERLAND** heeft aangekondigd lucht-luchtraketten en 80 miljoen euro aan onderhoudsmateriaal voor F-16-gevechtsvliegtuigen aan Oekraïne te leveren. Deze raketten zullen worden ingezet om vijandelijke vliegtuigen uit de lucht te schieten, terwijl het onderhoudsmateriaal, waaronder generatoren, reserveonderdelen en speciaal gereedschap, de operationele paraatheid van de F-16's moet waarborgen. De exacte details van de raketten en het leveringsschema zijn om veiligheidsredenen niet bekendgemaakt.

Minister van Defensie Ruben Brekelmans benadrukte Nederland's voortrekkersrol in de militaire steun aan Oekraïne, die sinds het begin van de oorlog meer dan 3,1 miljard euro bedraagt. De Nederlandse steun omvat ook de levering van F-16's en de training van Oekraïense piloten. De recente inzet van F-16's door Oekraïne omvatte het afschieten van raketten en drones, hoewel een van de toestellen onlangs is neergestort tijdens een Russische aanval.

## Grote Warmtepomp in Utrecht Verwijdert Gas uit 20.000 Huishoudens

**UTRECHT** heeft een mijlpaal bereikt met de installatie van een reuzewarmtepomp die 20.000 huishoudens direct van het gas heeft gehaald. De pomp, geplaatst op het terrein van de rioolwaterzuivering, benut restwarmte uit afvalwater met een temperatuur van 12 graden Celsius. Deze warmte wordt met behulp van elektriciteit opgewaardeerd tot 75 graden voor stadsverwarming. Jaarlijks bespaart de pomp 30.000 ton CO<sub>2</sub>. Energiebedrijf Eneco heeft 6 miljoen euro aan innovatiesubsidie ontvangen, met een mogelijke extra 49 miljoen euro over vijftien jaar. Echter, de toekomst van stadsverwarming in Nederland is onzeker door de dreigende onteigening van private warmtenetten en wijzigingen in wetgeving. Den Haag moet een oplossing vinden voor de uitdagingen rondom de financiering en verdeling van kosten van warmtenetten.

## Grote Onenigheid in Kabinet over Asielbeleid

**HET** nieuwe kabinet verkeert in een impasse over de uitwerking van de asielplannen, zoals vastgelegd in het hoofdlijnenakkoord tussen PVV, VVD, NSC en BBB. De discussies over de asielparagraaf leidden tot grote irritatie en urenlange onderhandelingen. Volgens bronnen waren de onderhandelingen vooral conflictueus tussen de NSC- en PVV-bewindslieden, en speelde NSC-partijleider Pieter Omtzigt een dominante rol in de onderhandelingen.

Premier Dick Schoof liet de ministerraad pas om twee uur 's middags beginnen, omdat er tot dat moment geen overeenstemming was bereikt. Uiteindelijk werd een compromis bereikt. Het regeerprogramma, dat voor Prinsjesdag op 17 september moet verschijnen, zal de details van de plannen uit het akkoord nader invullen. Recent ontstonden ook problemen tijdens het overleg over de Miljoenennota, waarbij Omtzigt onder vuur lag voor zijn besluiteloosheid en gedrag.



# Sports • NL

## Gewonden na hevige confrontaties tussen NAC- en Schalke-fans bij oefenduel



**BIJ** een vriendschappelijke wedstrijd tussen NAC Breda en Schalke 04 in Gelsenkirchen op woensdagavond 4 september, zijn hevige ongeregeldeheden uitgebroken. Zo'n tweehonderd aanhangers van Schalke 04 raakten slaags met ongeveer honderd supporters van NAC, wat resulteerde in meerdere gewonden. De lokale politie heeft laten weten dat de situatie ernstig uit de hand liep, hoewel het onduidelijk is of er mensen zijn gearresteerd.

De spanningen begonnen al tijdens de wedstrijd. NAC-supporters staken vuurwerk af bij de aftrap, wat direct voor een gespannen sfeer zorgde.

Tijdens de rust begonnen beide supportersgroepen provocerende teksten naar elkaar te scanderen. Het escaleerde echter pas echt na het laatste fluitsignaal, toen buiten het stadion een massale vechtpartij uitbrak.

De Duitse politie was snel ter plaatse, maar had de handen vol aan het onder controle krijgen van de situatie. Vooral bij een restaurant in het centrum van Gelsenkirchen moesten agenten ingrijpen, waar supporters van Schalke 04 en FC Twente – die een vriendschappelijke band hebben – zich hadden verzameld. De politie uitte later hun frustratie over de omvang van het incident. “Als we nu ook al bij vriendschappelijke wedstrijden grote aantallen agenten moeten inzetten, is er echt een grens bereikt,” aldus een woordvoerder.

De wedstrijd zelf eindigde in een 2-1 overwinning voor Schalke 04, dat momenteel op het tweede niveau in Duitsland speelt. Het sportieve resultaat raakte echter volledig ondergesneeuwd door de gewelddadigheden buiten het stadion, die de vriendschappelijke bedoelingen van de wedstrijd volledig overschaduwden.



# Wout van Aert zet streep door 2024 na nieuwe blessure in Vuelta



**WOUT** van Aert zal dit wielerseizoen niet meer in actie komen als gevolg van zijn val in de Vuelta a España. De Belgische renner van Vismma-Lease a Bike raakte geblesseerd tijdens de zestiende etappe van de Vuelta, waar hij hard ten val kwam. Hoewel er geen botbreuken zijn geconstateerd, heeft Van Aert een diepe kniewond opgelopen die een intensieve herstelperiode vereist.

Momenteel verblijft Van Aert nog in een Belgisch ziekenhuis, waar hij intraveneuze antibiotica krijgt om het risico op infectie te minimaliseren. Zodra hij voldoende is hersteld, zal hij een rustperiode nemen om zijn lichaam volledig te laten genezen, waarna hij zich voorzichtig zal voorbereiden op het volgende seizoen.

Van Aert moet hierdoor zowel het EK wielrennen, dat volgende week in Vlaanderen plaatsvindt, als het WK in Zürich missen. Dit past in een moeizaam seizoen voor de 29-jarige renner, die eerder dit jaar al hard ten val kwam in Dwars door Vlaanderen, wat leidde tot het missen van grote

wedstrijden als de Ronde van Vlaanderen, Parijs-Roubaix en de Giro d'Italia.

Ondanks deze tegenslagen kende Van Aert een succesvol seizoen met vijf overwinningen, waaronder drie etappezeges in de Vuelta, waarin hij ook tijdelijk leider was in zowel het punten- als het bergklassement. Daarnaast won hij de klassieker Kuurne-Brussel-Kuurne en een etappe in de Ronde van de Algarve.

Zijn val in de Vuelta betekende het einde van een veelbelovende campagne in Spanje, waar hij zich als smaakmaker had bewezen. Van Aert kleurde de koers meerdere malen door in de aanval te gaan, maar moest door een val in een gevaarlijke afdaling de strijd staken en werd uiteindelijk naar het ziekenhuis vervoerd.

Het is een bittere afsluiting van een bewogen seizoen voor Van Aert, die nu zijn focus volledig op herstel en het volgende jaar zal richten.



# Essent keert terug als hoofdsponsor van Kramer's schaatsploeg



**SVEN** Kramer en Jac Orie kunnen opgelucht ademen, want de toekomst van hun schaatsploeg is veiliggesteld dankzij een nieuwe hoofdsponsor. In hun zoektocht naar een nieuwe partner hebben ze een oude bekende weten te strikken: energiebedrijf Essent keert terug als partner in de Nederlandse schaatssport en wordt de nieuwe hoofdsponsor van de ploeg.

Deze samenwerking is bijzonder betekenisvol, vooral omdat Essent in het verleden al een prominente rol heeft gespeeld in de Nederlandse schaatswereld. Sven Kramer, de legendarische schaatser die inmiddels actief is als ploegleider, is dan ook verheugd over deze hernieuwde samenwerking. "Dit is echt een cadeau," zegt Kramer.

"Het is niet alleen geweldig om een sponsor te vinden, maar vooral een die de sport op zo'n brede manier omarmt als Essent doet. Ze hebben een rijke historie in het ondersteunen van schaatsen, en dat ze nu opnieuw instappen, geeft ons een enorme boost."

De timing van deze sponsorovereenkomst is cruciaal voor de ploeg, die na het afscheid van Jumbo op zoek was naar een nieuwe financiële partner om de continuïteit van de succesvolle schaatsploeg te waarborgen. Met de komst van Essent is niet alleen de toekomst van de ploeg veiliggesteld, maar

wordt er ook opnieuw geïnvesteerd in het bredere schaatslandschap, wat goed nieuws is voor de sport in Nederland.

Jac Orie, de succesvolle coach die al jarenlang aan het roer staat van de ploeg, deelt de vreugde van Kramer. "Met Essent aan onze zijde kunnen we doorgaan met het ontwikkelen van talent en het nastreven van onze sportieve ambities. Hun betrokkenheid geeft ons de stabiliteit en het vertrouwen om ook de komende jaren aan de top te blijven."

Essent zelf benadrukt het belang van hun terugkeer in de schaatssport. "Schaatsen zit in het DNA van Nederland, en we zijn trots om hier weer deel van uit te maken," aldus een woordvoerder van het bedrijf. "We kijken ernaar uit om samen met Sven, Jac en het hele team mooie resultaten te behalen en de schaatssport in Nederland te ondersteunen."

De hernieuwde samenwerking met Essent markeert een belangrijke mijlpaal voor de schaatsploeg van Kramer en Orie en onderstreept de duurzame band tussen de energiepartner en de Nederlandse schaatssport. Het biedt de ploeg de nodige stabiliteit om zich te concentreren op hun sportieve ambities, terwijl Essent zich opnieuw positioneert als een belangrijke speler in de ondersteuning van een van de meest geliefde sporten in Nederland.



# RECETA DI DIA

## Salada di webo cu awacati y spinazie



**E** salada di webo cu awacati y spinazie ta un opcion dushi y nutritivo pa cualquier cuminda di dia. Combinando e cremosidad di e awacati, e frescura di e spinazie y e proteina di e webonan, e salada aki ta perfecto pa esunnan cu ta busca un cuminda saludabel y facil di prepara.

Fuera di esey, e ta rico den vet saludabel, fibra y vitamina, haciendo di e receta aki un excelente escogencia pa un light lunch of un cena rapido.

### Ingrediente

2 webo herbi  
1 awacati hecho  
1 cup di spinazie fresco  
¼ siboyo cora, corta fini  
½ concomber corta na wiel  
½ lamunchi (su juice)

1 cuchara di azeta di oleifi  
Salo y Pepper na gusto

### Instruccion

1. Cushina e webonan: Cushina e webonan den awa herbi durante mas of menos 10 minuut. Despues laga nan fria den awa friu. Pela nan y corta nan na pida.
2. Prepara e awacati: Corta e awacati na mita, kita e simia y saca e carni cu un cuchara. Corta na douw of machic'e un tiki si bo ta prefera un textura mas suave.
3. Mescla e ingredientenan: Den un comchi grandi, mescla e webo, awacati, e spinazie, siboyo cora y e concomber.
5. Sirbi: Sirbi inmediatamente y disfruta di e salada fresco y saludabel aki.



# Fortaleza pa Famia

## Laga nos haci tur esfuerso pa sigui stima otro

**MATEO** capitulo 22:37-40 ta siña nos lo siguiente: Hesus a contest'e: Stima Señor bo Dios cu henter bo curason, y cu henter bo alma, y cu henter bo mente. Esaki ta e gran mandamento, y e di prome. Y e di dos ta semehante. Stima bo prohimo manera bo mes. Riba e dos mandamento aki henter ley y e Profetanan ta basa.

Esun cu stima su ruman no ta sconde su maldad pasobra, scondemento di maldad di hende ta haci bo compinchi di maldad di hende.

Ora bo stima un persona, bo ta coregi y disciplina e persona, pa asina e persona por bin bek riba e caminda di bondad, pa asina e por bira util pa tur bon obra den Señor, y un bendicion pa sociedad.

Tur hende cu kier drecha, por drecha, basta nan entrega nan curason na Cristo Hesus kende ta E solucion pa tur cos. Pa Dios nada ta imposibel, pasobra locual mundo ta rechasa, e amor di Dios ta acepta.

Un mandamento nobo Mi ta boso, pa boso stima otro, y mescos cu Ami a stima boso, pa boso tambe stima otro. Na esaki tur hende lo sa cu boso ta mi discipel, si boso tin amor un pa otro (Juan 13:34-35).

E sistema di bida di odio y persecucion, kibramento di hende, lastramento di hende, aplicando orguyo, arrogancia, y nenga di pordona otro no ta bini di Dios, e ta bini for di cas di diabel, y no por wordo acepta den ningun hogar caminda Cristo Hesus ta gobierna, esey ta nifica cu si den bo cas of bo famia tin hende ta odia otro, den bo amistadnan, den e gremio of grupo of barrio cu bo ta pertenece tin hende ta odia otro, ta tempo pa e amor di Dios, pa medio di Evangelio wordo presenta na nan, pasobra esun cu ta odia su ruman no conoce Dios.

E palabra di Dios ta splica nos cu tur seriedad den 1 Juan 3:14-15 bisando: Nos sa cu nos a pasa di morto pa bida, pasobra nos stima e rumannan. Esun cu no ta stima su ruman ta permanece den morto. Ken cu ta odia su ruman ta permanece den morto. Ken cu odia su ruman ta un matado: Y boso sa cu ningun matado no tin bida eterno ta permanece den dje.

Ta bon pa tur hende compronde, cu ora bo acepta Cristo



Hesus como bo Señor y Salvador, esey no ta nifica cu bo ta cla, no esey no ta berdad, bo tin di biba un bida cu ta agrada Dios, bo tin cu sigui persevera den e caminda di Dios pa ora bo muri bo muri cu Cristo of ora Cristo bin busca su pueblo, bo por bay cu ne, (No lubida e historia cu ta para skirbi den Mateo 25:1-13).

Esun cu no ta stima no conoce Dios, pasobra Dios ta amor (1Juan 4:8).

Esun cu tin e Yiu tin e bida, esun cu no tin e Yiu di Dios no tin e bida (1Juan 5:12).

Esun cu ta kere den e Yiu tin bida eterno, ma esun cu no obedece e Yiu lo no mira bida, ma e furia di Dios ta keda riba dje (Juan 3:36).

Den obediencia na Dios nos ta stima otro y ta yuda otro, pasobra Dios a manda nos pa stima otro y pordona otro mescos cu E a pordona nos.

Cada biaha cu nos ta papia malo di otro, y pretende pa kibra otro, nos ta den desobediencia na Dios, pasobra Dios no a yama nos pa esey, Dios a yama nos pa stima otro.





“Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki,  
tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon,  
mi por stens di loke Señor ta hasi”  
Salmo 33

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Addison Croes

Cariñosamente yama: Eddy/ Opa Son  
\*04-09-1952 - †05-09-2024

### Mayornan:

†Isaias (Charlie) y †Juanita Croes-Thiel

### Na number di su:

#### Casa:

Rosalda Croes

### Yiunan:

†Garvin Croes  
Brian Croes

### Su preti wowo:

Elle Marie Ho-Kang-You

### Mascota stima:

Fluffy 🐾

### Rumannan:

†Cristina y Carlito Dirksz-Croes y famia  
†Yonka y Thomas Trimon-Croes y famia  
†Antonio (Bubu) Croes y Clara Croes-Wester y  
famia  
†Sarita (Rita) Croes y famia  
†Martin (ShonTin) y Lima Croes-Yarzagaray y  
famia  
†Mache Croes  
Sira Croes y famia

### Swa y cuñanan:

†Gilda y †Coco Werleman-Lopez y famia  
†Lindo y †Yvonne Lopez-van der Pas y famia  
†Diana y †Enrique Croes-Lopez y famia  
†Maikel y Ika Lopez-Werleman y famia  
Magda Lopez  
Lia Lopez y famia  
Maximina y Nilo Wernet-Martes y famia  
Arcangel y Greta Martes-Fuentes y famia

### Sobrinonan:

Mariela y Papito Simon-Dirksz y famia  
John y Denise Dirksz-Baiz y famia  
Nel Dirksz  
Astrid y Shon Le Petrochi y famia  
Roly y Marion Croes-Croeze y famia  
Shareen Croes y famia  
Michel y Jaap Croes-Jongeneel  
Nathaly y Cesar Perez-Croes  
Sidney y Louella Croes-Ras y famia  
Anett Maduro y famia  
Delio (Essy) Lacle y famia  
Anthony Lacle y famia  
Joselito y Magaly Lacle y famia

### Unico iha:

Bryan Simon

### Sra cu a cuida y stima papi:

Isabella (Mama Isa) Caraballo

Tur su amigonan fiel di cas, amigonan/ fans di SV  
Estrella y ex coleganan di Douane

### Demas famia:

Croes, Lopez, Thiel, Ho-Kang-You, Dirksz, Trimon,  
Wester, Yarzagaray, Werleman, van der Pas,  
Wernet, Martes, Fuentes, Simon, Baiz, Petrochi,  
Croeze, Perez, Jongeneel, Ras, Maduro, Lacle,  
Briezen, de Mey, Rozenberg, Kock, Boekhoudt

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

“Hesus a sigui bisa nan:  
‘Mi ta sigura boso, esun cu scucha Mi y pone su fe den  
Esun cu a manda Mi,  
tin bida eterno.’” - Juan 5:24

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayesimento di:



## Sr. Robert Franklyn David Vries

Cariñosamente yama “Papito” of “Roy”  
\*04-06-1955 – †31-08-2024

### Den feliz memoria di su mayornan

Mario “Loy” Vries y Rosa T. Maduro

### Na number di su rumanan

Soila M. Vries  
Brenda L. Vries

### Sobrino

Thiago A. Gomez

### Tantanan

Sani Fradle-Vries  
Maria Maduro-Kelly

### Primo/primanan y demas famia

Vries, Maduro, Gomez, Fradle, Hernandez, Arts, Suarez,  
Laurence, Arendsz, Croes, Peña, Figaroa, Navas, Trimon,  
Hendriks, van der Camp.

### Bisiña, conocir y amigonan di Companashi

Robby Pieters, Mario Croes, Kinkin Martinus, Maiky  
Erasmus, Melvoy Lacle, Roland Dania, Rudolph Dania,  
Domingo de Leon

### Acto di despedida lo tuma lugar:

Diamars 10 september 2024 entre 9’or y 11’or di mainta na  
Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat.  
Despues lo sali pa entiero na Santana di Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di  
menciona algun famia of amigo/a.  
Despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na  
cas.



Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu  
boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di

## Ena Bardouille

\*01-02-1945 ~ †03-09-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no  
eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento,  
nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa  
bai. - Rev. 21:4

Ta anuncia fayecimento di:

## Edith Damus

\*07-10-1943 - †31-08-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

E prins cu a renuncia su  
corona pa un bida di Santidad

# Awe ta dia di San Cloud

**SAN** Clodoald of San Cloud, a nace  
cerca di año 522 na Francia, den seno  
di e famia real Merovingian. E tabata  
nieto di rey Clodove I, e prome rey di e  
Franconan cu a converti den Cistianismo  
y su tata Clodomir, tabata un di e tres  
yiunan di Clodoveo.

Despues di morto di su tata, Clodoald  
y su rumannan a keda huerfano y a  
converti de obhetivo di wega di poder  
di nan omonan, Childebert y Clotard,  
kendenan tabatin ansha pa consolida  
nan dominio riba e reino.

A pesar di e intentonan di asesin’e,  
Clodoald a logra sobrevivir, mien-  
tras cu su dos rumannan no a core e  
mesun suerte, Clodoald, ainda hoben, a  
dicidi di renuncia su herencia real y n’e  
trono, scogiendo pa sigui un bida di fe y  
humildad, dedicando su bida na servicio  
di Dios y pa yuda e pover y e necesi-  
dadonan. E decision aki tabata un acto  
di gran curashi y humildad, ya cu el a  
rechasa e poder y e rikesa pa sigui un  
caminda di santidad.

Clodoald a retira na un luga cerca di  
Paris, caminda el a funda un monasterio  
cu lo converti den e origen di e ciudad di  
Saint-Cloud, yama na su honor. Eynan  
el a biba un bida di oracion, penitencia  
y caridad te na su morto, cerca di año  
560. Su ehempel di bida ta sigui ta un  
inspiracion pa hopi, specialmente pa  
su renuncia n’e honornan mundano pa  
sigui e caminda di Cristo.

### Patronasgo

San Cloud ta e santo patron di e ciudad  
di Saint-Cloud na Francia. Su bida ta un  
ehempel di humildad y servicio na otro  
y su legado ta perdura como simbolo di  
fe y devocion.





## Gradicimento

Bo a siña nos biba cubo pero nunca bo a siña nos con pa biba sin bo.

**Juan Gilbertus Schwengle**

Cariñosamente yama "Viejo, Tati, Juany, Mr. Schwengle"

Nos ta sumamente agradecido na cada un persona cu a manda un mensahe, yama, a bin condolencia y despedida di nos Gran Amor Juany Schwengle.  
E ta yuda calma nos dolor di wak con stima nos Amor tawata.

E ta The love of our life  
Odalayne, Josette, Tahnee, Nathan-John, Chanelle, Clyde-John, Izaac, Damian, Sandra, Jaiden y Chris.  
Mena, Greta y familia.



## Gradicimento

Por medio di esaki casa, yiunan y famia di defunto:

"Quito"

**Stefanus Adrianus Maduro**

\*02-09-1955 - †20-08-2024

Ta expresa nan mas sincero gradicimento na tur esnan cu durante bida y durante e acto di despedida a demonstra nan cariño y convivencia. Boso atencion, presencia, amor y sosten a nifica hopi pa nos.

Un palabra di danki special na Sr. Geerman, Sr. Valdes, Sr. Neuman, Sr. Maduro y Sr. Fernandes cu a contribui pa celebra e bida extraordinario di un homber cu a toca bida di asina hopi hende.

Na tur esnan cu a haci un donacion na Fundacion Pasadia Infantil Te Aworo San Nicolas hopi danki.



Kennisgeving van overlijden  
en uitnodiging tot afscheid nemen.

Met diep leedwezen geven wij te kennen dat na langdurig en hevig lijden toch vredig is ingeslapen

**Marjan Vermeulen**

Geboren als

Adriana C. M. Vervenne  
4 Mei 1951 – 30 Augustus 2024

Aruba - Frans Vermeulen

Nederland – Susan, Nora en Danique

Jeroen & Carine, Elise

Thijs

Wij nodigen alle familie, vrienden en bekenden van Marjan en Frans uit om afscheid van Marjan te nemen tijdens een uitvaartplechtigheid die plaatsheeft op **Zaterdagmiddag 7 September** tussen 14.00 en 16.00 uur in de grote zaal van het Aurora Funeral Home & Crematory, Cumana #76.



## Gradicimento / Invitacion

Na number di famia, nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a duna nos sosten, Consuelo y atencion durante e tempo dificil cu fayecimento y entierio di nos ser stima:

**Sra. Aura Quandus-Lacle**

Mihor conoci como "Aurita"

Un danki na tur famia, amigonan, conocirnan y bisiñanan, na tur esnan cu a manda mensahe, krans, flor y presencia durante e momento dificil aki.

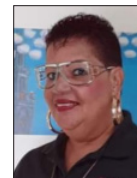
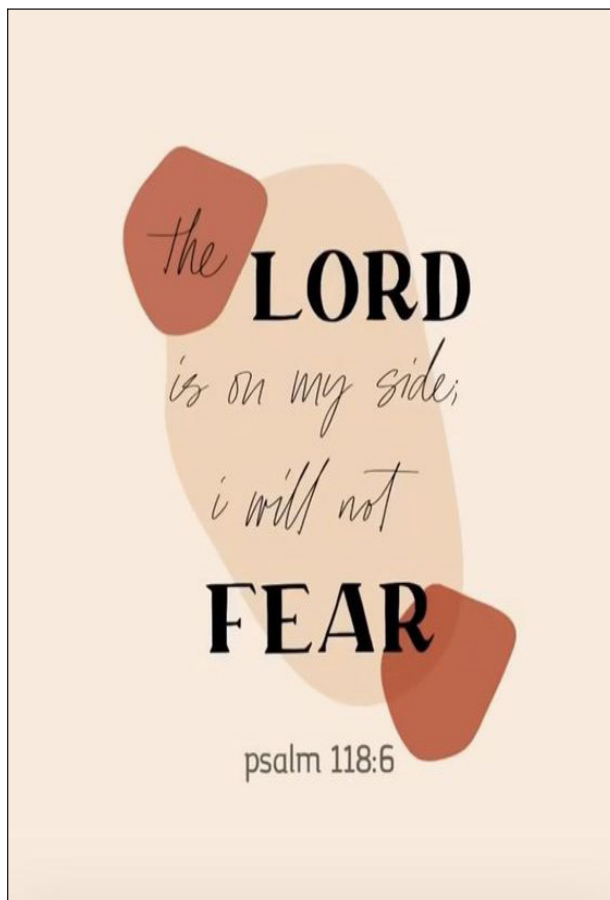
Danki special na e pastoor.

Alabes nos kier a invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa na Parokia Birgen di Fatima na Dakota:

Diadomingo 8 di September 2024 pa 6'or di atardi

Dialuna 9 di September 2024 pa 7'or di anochi  
Diabierna 13 di September 2024 pa 7'or di anochi

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia



Precioso den bista di Señor ta e morto di su Santonan, Sirbidor.  
Salmo 116:15

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos ser stima:

**Yolanda Otil Buddy**

\*15-02-1965 - †06-09-2024

Acto di entierio lo wordo anuncia despues

# Plachi pa graaf



Porcelana, granite of marble

- ✓ No ta cobra extra pa letter
- ✓ Servicio Rapido
- ✓ Installacion
- ✓ Material di Calidad
- ✓ Design

☎ 6990495



www.laycro.com





Señor ta mi Wardador,  
Mi n'tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde  
E ta poni mi sosega  
E ta hiba mi na awa frankil  
pa mi bolbe haña forsa.  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme  
cu Dios su boluntad,  
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Ena Bardouille

Cariñosamente yama y conosi como:  
Zuster Bardouille  
\*01-02-1945 ~ †03-09-2024

Na number di su yiu muher:  
Jo-Anne Bardouille y yiu

Su nieto:  
Jayden Meulens

Su rumannan:  
†Sra. Vda. Theresa Grijt-Bardouille  
†Mona Bardouille y yiunan  
Bernard Bardouille y Cecilia Cardoze y yuinan  
Victor Bardouille y Jacky Wever y yiunan  
Lydia Bardouille y Edsel Grijt y yiunan na Hulanda  
Imelda Bardouille y yiu  
Junior Bardouille na Venezuela

Subrino- y Subrinanan:  
Cedric Haze y Donna y yiu na Merca  
Andy Bardouille y Sharmila y yiunan na Hulanda  
Anthony Bardouille y Rim y yiu na Hulanda  
Jessica Tweebloom-Haze y Aldren y yiunan na Hulanda  
Beverly Bardouille y yiunan  
Jennifer Grijt y Robin y yiunan na Hulanda  
Evelyne Grijt y Roberto y yiunan na Hulanda  
Cindy Bardouille na Hulanda  
Geraldine Bardouille y Hubert  
Allyshanee Bardouille na Hulanda  
Brandel Bardouille y Xena na Hulanda

Primo y Primanan:  
†Felix Bardouille y famia  
Franklin Bardouille y famia  
†Errol Bardouille y famia  
Lucy Sharp y famia

Amigonan di cas:  
Elsy Toppenberg-de Haak  
Brenda van Putten

Grupo di oracion: Cu Cristo na Cabez nada no  
por bai Robez  
Ex coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospital,  
Kram Afdeling  
Miembronan di Club Kibrahacha

Y demas famianan: Bardouille, Williams, Meulens,  
Haze, Tweebloom, Grijt, Sharp, Wever, Cardoze,  
Hengeveld, Toppenberg, de Haak, van Putten,  
Mardenborough, Hughes y bisiña nan serca  
Tromp, Raghunath, Flanders, Ras y demas  
famia na Dominica, Hulanda, Merca, Curaçao,  
Canada y Inglaterra.

Ta invita tur amigo(a)nan, bisiña y conocirnan  
pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar  
diamars 10 di september 2024 pa 4or di atardi  
saliendo for di Misa San Francisco, Oranjestad pa  
Santana central na Sabana Basora. For di 1or di  
merdia nos querida defunto lo ta reposa na Misa  
San Francisco, Oranjestad.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta  
ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por  
a lubida di menciona algun persona.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil, Pa mi bolbe haña  
forsa". - Salmo: 23

Cu profundo tristesa den nos curason, nos ta  
anuncia fayecimento di nos casa, tata, ruman,  
omo, primo y amigo stima:

Arsenio Rutilio Willems

Mihor conoci como: "Tilo"  
\*02-08-1960 - †28-08-2024

Na number di su:  
Casa: Joyce Violeta Willems-Boekhout

Unico yiu: Jayant Arsone Willems

Mayornan: †Julita Willems  
†Mario Willems

Rumannan: Louis Willems y esposa  
Arquimedes Willems y famia na spaña  
Mary-ann Willems, pareha y yiunan  
Irene Willems y yiunan  
Jasmira van der Beek-Willems y famia  
Gilberto Willems y famia  
Allan Willems, Mariela, Marienne

Suegra: †Petra Boekhout

Swa y cuñanan: †Cornelis Boekhout y famia  
Aida Harms y famia  
†Hose Boekhout y famia  
†Rosa Harms y famia  
Ronny Boekhout y famia  
†Chicka Wijshijer y famia  
Lydia Boekhout  
Mario Boekhout  
Modesto Werleman

Tanta y omo, primo y primanan, ex coleganan di  
Barcelo Hotel

Demas famia: Willems-Boekhout, van Beek,  
Garcia, Kelly, Maduro-Wever, Croes, Lozano,  
Dominguez, Earlineton, Kwidama, Albertsz, Peña,  
Koolman, Werleman, Harms, Henriquez, Leon,  
Tromp y Winterdaal

Ta invita tur famia, amigo(a)nan y conocirnan  
pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar  
Diasabra 7 di September 2024 for di 2 pm pa 4  
pm na Misa Inmaculada Concepcion na Sta.  
Cruz y despues lo sali pa santana catolico na  
Sta. Cruz

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
un miembro di famia

Nos ta lamenta cu despues di entierro no por  
ricibi bishita di condolencia na cas



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e  
mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi  
por stens di loke Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento  
di nos ruman y omo stima:

Sr. Vdo. Pedro M. Giel

Mihor conoci como "Vidal"  
\*06-01-1942 - †08-09-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Mi bida ta manera un rosea: tempo ta bula lihe  
nos ta bay.

Bou di e hala nan di Dios mi ta sigur!

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme  
cu boluntad di Dios,nos ta anuncia fayecimento  
inespera di nos yui stima:

Derwin Jiomar

Dionne Ponson

\*09-09-1991 - †29-08-2024

Na number di su  
Mayornan:  
Dean y Selia Ponson-Bernabela

Rumannan:  
Dinaida y Johan Lopez-Ponson y famia  
Dianne y Michaëlle Martilia-Ponson y famia

Ruman di crianza:  
Juvanni Richardson

Yiunan:  
Diziara Ponson  
Dilaine Ponson  
Divon Ponson

Su tanta grandi cu ta manera un mama:  
Swinda Pom

Demas Tanta y Omonan  
Madrina Y Padrinonan

Sobrino y Sobrinanan:  
Lizienne Bello y Jeanoir Dijkhoff  
Jovi Lopez  
Lixjandra Bello y Roderick Tromp  
Lyah Lopez

Su compañera:  
Karly-Mar Vizcaya y famia

Primo y primanan na Aruba, Hulanda, Dubai y  
Cyprus  
Acto prima y primanan na Aruba y Hulanda

Famianan: na Boneiro  
Famianan Bracho, Lopez, na Venezuela y Merca

Tur maestra y maestronan cu a atende Derwin  
den su trayectoria cortico di bida

Tur su coach nan y amigonan di Baseball y  
Dragracing.  
Empresa/ Companianan caminda cu e la traha  
Su amigonan di Wernetstraat, Congoweg demàs  
brotherman y sisternan

Demàs famianan:  
Ponson, Bernabela, Albertus, Lopez, Martilia,  
Richardson, Pom, Maduro, Thodé, Moebin, Dirksz,  
Hoek, Arrindell, d'Aguiar, Ilario, Janga, Chan,  
Panneflek, Tromp, Jimenez, Vizcaya, Oduber,  
Charles, Boekhoudt, Bracho.

Ta invita tur bisiña y conocirnan pa asisti na e  
acto di entierro cual lo tuma lugar, diasabra 7 di  
september 2024 di 9:00 pa 11:00 am na misa St.  
Teresita SN, después lo sali pa Santana católico  
na San Nicolaas.

Bistuario: E defunto su palabra tabata hombo  
bin manera bo ta.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida  
algún famia of conosir.

Famia ta lamenta cu después di entierro no por  
ricibi bishita na cas





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)